

**CORREO ARGENTINO**

**TARIFA REDUCIDA**  
Franqueo Pagado

Concesión 1605

**Semanario Lituanos Apolítico**  
Direc., Redac. y Administracion  
Independencia 2706, Bs. Aires  
U. T. 45 - Loria - 1018  
Direccion postal:  
Casilla de Correo 303, Bs. Aires

# ARGENTINOS LIETUVIU BALSAS

"La Voz de los Lituanos en Argentina" - Semanario Lituanos de mayor difusion

Atskiras numeris 10 c.  
PRENUMERATA: Argentinoj, visoj Pietu ir Siaures Amerikoje, Lietuvon ir i kitas Europos valstybes — 5.00 argentiniski pesai metams, 3 pesai pusmečiui. Adreso pakeitimas veltui. Raštus ir prenumeratas siusti:  
Casilla de Correo 303, Bs. Aires  
ASMENISKAI KREIPTIS:  
Independencia 2706, Bs. Aires.

Nr. 367

BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, RUGSEJO — SEPTIEMBRE 30 DIENA 1937 METU

METAI (AÑO) IX.

## PASAULIS SUSIZAVĖJO ROOSEVELTU, O HITLERIO IR MUSOLINIO VEIDMĀINYBĖMIS PASIPIKTINO

### RESPUBLIKOS GYNIMO KARIUOMENĖ MUŠA FAŠISTUS

Ispanijos respublikos gynimo kariuomenė pakirkdė fašistų pulkus ir miestą Sabinañingo paliosavo iš fašistinės okupacijos. Tame rajone lelei kariuomenei vadovauja generolas Pozas. Jaca rajone laimė laimi respublikos gynėjai. Aragono rajone liaudiečiai išvaikė fašistus, o angliakasiai vėl apmušė italus ir vokiečius ties Oviedo.

— **Tautų Sąjunga** 27-9-37 pasmerkė Japonijos imperializmą, puolantį Kiniją. Į taikos balsą Japonija atsakė 600.000 vyrų mobilizacija ir siuntimu jų Korejos, Mandžurijos ir Sovietų Rusijos pasienin.

### ROOSEVELTAS KRITIKAVO EUROPOS PESTUKUS

U. S. A. prezidentas Rooseveltas pasakė prakalbą Boneville Dam. Oregone 27-9-37 kurioje pareiškė, kad investavimas 51 milijono dolerių į tvenkinio konstrukciją Amerikoje, gyvenotojams apsimokės keleriopai.

Bendrai, Amerika daro tai — sako U. S. A. prezidentas — kas gerina žmogaus gyvenimą.

Šis didis demokratas kritikavo Europos valstybių politiką, kur yra šalių, eikvojančių pusę savo pajamų apsiginklavinimui. Taipgi pažymėjo, kad daugelis valstybių prisiskolino iš U. S. A. pinigų ir dabar, vieton juos gražinusios, perkasi armotas ir mušasi. Rooseveltas kalba susizavėjo viso pasaulio demokratijai.

Tą pačią dieną Berlyne kalbėjo Hitleris ir Musolini, bet jų veidmainingos kalbos a p i e taiką, žvanganant ginklais, papiktino visą kulturingą pasaulį.

### BAUDŽIA VALDININKUS RUSIJOJE

United praneša iš Maskvos, kad Novosibirske tapo pasmerkti mirti 7 valdininkai už sabotazą agrikultūros srity, 6 už naikinimą nupiautų javų.

Sovietų elevatoriuose valdininkai sunaikinę 136.000 tonų javų. Už tą sabotazą 5 pasmerkti mirti, 2 po 10 metų kalėti ir kiti du 8 metams.

Komisarų taryba sunaikino šių metų pradžioj paruoštąjį cenzą, kadangi jį ruošiusieji valdininkai ir ten sabotazavę darba. Naujas cenzas bus pradėtas pradžioje 1939 m.



Japonų kulkosvydininkai "operuoja" Šanghajuje.



Vaidzas Kinijos sostinės Šanghajaus, japonų imperialistams jame pašeiminkavus. Griuvėsiuose plečiasi maras.

## Lietuvos Karininkai Stebi Raudonosios Armijos Manevrus

### ITALIJOS DIKTATORIUS BALIAVOJA PAS HITLERI

Rugsėjo 25, 1937 Italijos diktatorius Benito Musolini, specialiu traukiniu, orlaivių eskadrilės saugojamu, atvyko pas savo "idėjos" draugą Vokietijos liaudies engėją Adolfą Hitlerį. Abu liaudies budeliai ir Europos taikos drumstėjai susitiko Munchene. Po to aplankė Kruppo amunicijos fabrikus Essene ir keletą dienų drauge praleido Berlyne.

Musolini užkabino Hitleriui savo ordino blekute, o Hialeris Musoliniui.

Šie abu pasauliniame kare persauti invalidai ruošiasi karui prieš demokratiją, bet veidmainingai skelbia, esą norį taikos. Londono ir Paryžiaus spauda pareiškė, kad Anglijos ir Prancūzijos vyriausybės netoleruos Hitlerio — Musolinio grobikiškų planų.

Nors Hitleris su Musoliniu maudosi šampane ir bučiuojasi, bet visi dar gerai atmena, kad didžiojo karo metu Musolini, kaip buvęs socialistų "Avanti" redaktorius už gautus iš aliantų kyšius paveikė į Italijos vyriausybę atsakyti nuo santarvės su Vokietija, kas taipgi nemažai prisidėjo prie Vokietijos pradėto karo pralaimėjimo. Virtusių liaudies budelių diktatorių susitikimas drumstia taikos padangę.

### LIETUVOS GENERALINIO STABO KARININKAI STEBI SOVIETŲ KARIUOMENES MANEVRUS

United telegrafo agentūra praneša iš Maskvos, kad 22-9-37 prasidėjusius Sovietų kariuomenės manevrus Baltgudijoje tęmija Sovietų maršalas Vorosiļovas ir Lietuvos, Latvijos ir Estijos generalinių štabų atstovai.

Sovietų kariuomenės manevrais Baltgudijoje šiemet vadovauja generolas Bielovas, nes pernai jais vadovavęs Sovietų generolas lietuvis Uborevičius šiemet Maskvoje tapo sušaudytas kaip trockistas.

### BALTAGVARDIEČIAI NETEKO KITO SAVO VADO

Prieš 7 metus Paryžiuje tapo pagrobtas rusų baltagvardiečių vadas generolas Kutepovas ir iki šiai dienai jo niekas niekur nesurado.

Kutepovo vietą užėmė generolas Mileris, kuris dabar taipgi tapo pavogtas. Baltagvardiečiai labai susirūpino savo vado suradimu, bet visi žygiai frakasuoja nesuranda savo gavlos ir gana.

Baltagvardiečių prašymu Paryžiaus policija areštavo generolą Skoblną ir jo žmoną, kad iš-tirti, ar jis tarnauja Sovietų žvalgyboje. Bet kol kas Millerio ieškojimas ir Skoblnų tardymas nedavė jokių vaisių.

23-9-37 prie Paryžiaus gatvių Jasmin ir Raffet pavogtas generolas Eugenio Miller yra 70 metų amžiaus.

### PAKĖLE MĖSOS KAINĄ

Pranešama iš Rosario, kad nuo 28-9-37 tame mieste pabrango mėsa dešimčia centavų kilogramui.

Mėsos pabrangimo priežastis aiškinama tuomi, kad dėl lietaus stokos nusiskūndžia gyvulių augintojai. Vienok spėjama, kad mėsos pabrangimas yra laikinas, kadangi pastaruoju laiku visose Argentinos zonose smarkiai palijo.

Laikraščiai rašo, kad geriausia mėsos rūšis yra eksportuojama Europon. Taipgi dirbama tiek daug konservų, kurie laivas po laivo išgabunami daugiau, negu kuomet nors praelytųje.

— Čilėje 10.9.37 susektas ginkluoto sukilimo ruošimas prieš tos šalies vyriausybę.

— Vokietijoje badas aštrėja. Hitleris, nususiņęs šalį, planuoja užimti prieškarines kolonijas.

### ANGLAI RUOŠIASI SUMUŠT PASAULINIŲ REKORDĄ

Kaip žinoma, dabar pasaulinį aviacijos rekordą turi Sovietų Rusijos lakūnai Gromov ir Jumšev.

Anglijos aviacijos departamentas dabar skelbia, kad naujo tipo bombardavimo orlaiviu, 1,000 arklių jėgos motoru, du Anglijos aviatoriai pasiruošę skristi iš Londono Australijon, tikslu pasiekti 12,000 kilometrų rekordą.

— Limoje, Peru, 27-9-37 pasibaigė visos Amerikos valstybių aviacijos technikų suvažiavimas, kur buvo aptarta plėtimas susisiekimo oru visame Amerikos kontinente.

### SUZEIDĖ FAŠISTŲ GENEROLĄ

Ispanijos fašistų generolas Valera 23-9-37 su savo kareiviais bandė artintis prie Madrido. Prie miško Garabitas valdžios kariuomenės šovinių jis tapo sužeistas ir nustojo vilties lysti prie Madrido.

Vyriausias respublikos armijos vadas generolas Miaja lankėsi Valencijoje. Jis nori gauti vyriausybės sutikimą, kad, jei bus reikalingas, būt galima paskelbti karą stovis Madride ir naudotis plačiomis teisėmis fašistinių agentų naikinimui.

### Vienoje 26-9-37 pasimirė U. S. A. ministeris Grenville Emmet.

— **Tautų Sąjungoje** diskusuojamas Ispanijos klausimas. 27-9-37 energingas kalbas pasakė Ispanijos delegatas Alvarez del Vayo, Sovietų delegatas Litvinovas, etc. Nesikišimo Ispanijos pilietinin karan reikalas skaitomas frakasavusiu.

— **Adjaristano** Sovietų resp. prezidentas Lorkipanidze ir kiti 20 asmenų Batume teisiami už bandymą atsimest nuo Sovietų Sąjungos. Irkutske 27-9-37 sušaudyta 20 plėšikų. Turkmenijos Krasnovodske pasmerkti mirti šeši asmenys už sunaikinimą jodo fabriko.

### SANTA FE SOCIALISTŲ CENTRE ĮVYKO DARBININKŲ SUVAŽIAVIMAS

Santa Fė provincijos sostinėje, mieste Santa Fė, rugsėjo 25 ir 26 dienomis įvyko tos provincijos darbininkų organizacijų atstovų suvažiavimas, kuriame dalyvavo 55 delegatai.

Delegatams pradėjus rinktis į tos provincijos Socialistų Partijos lokala, "Casa del Pueblo", policija uždarė lokala ir itk pavakare atgavo leidimą posėdžiauti.

Sutvėrta Santa Fė provincijos darbininkų organizacijų federacija, kuri priimtose rezoliucijose reikalauja 40 valandų darbo savaitėje ir darbininkų apsaugos įstatymų pildimo.

Santa Fė darbininkų federacijos vadovybėn išrinkti: Ramón Vera, Inocencio Fernandez, J. Ruero, M. Diaz, A. Aveille, Luis Fiori, P. Beich, Y. Zacarias, B. Vargas ir L. Marino.

### BAIGIAMA SKAITYTI BALSAI

Argentinos prezidento rinkimai, įvykusieji 5-9-37, davė sekancius rezultatus: iki 28-9-37 Alvear - Mosca gavo 753,338 balsus ir laimėjo 128 rinkikus: Sostinėje Bs. Aires 68, Kordoboje 34, La Rioja 8 ir Tukumane 18. Visur kitur laimėjo Ortiz-Castillo, surenkant iki tai dienai 849,686 balsus, gaunant 160 rinkikų. Trūksta suskaityti tik Buenos Aires provincijos balsai, kurie turės duot 88 rinkikus vienai arba antrai pusei. Mat kad ir vienu balsu kuriai nors partijai laimint, visi rinkikai tenka jos naudai. Taigi Bs. Aires provincija nulems, kas bus sekantis prezidentas.

Iki 28-9-37 suskaitytieji balsai Bs. Aires provincijoje radikalų kandidatui Dr. Alvearui davė 53,833, o nacionalės konkordancijos kandidatas Dr. Ortiz gavo 153,774 balsus.

— **Varšuvoje** 27-9-37 fašistai metė dinamito bomba į socialistinio jaunimo manifestaciją ir sunkiai sužeidė 7 jos dalyvius, kitus 28 sužeidė lengviau.

— **Lenkijoje** 27-9-37, 34 komunistai nuteisti kalėti nuo 2 iki 10 metų kalėjimo. Nuteistųjų tarpe yra 4 moterys.

### LENKŲ PROFESORIUS VIESE JO KAUNE

Lenkų istorikas, prof. Buchovskis, neseniai, pakeliui iš Prūsijos į Pabaltijo istorikų kongresą Rygoje, buvo sustojęs Kaune. Čia jis apsilankė įvairiose vietose ir susipažino su Kauno lenkų įstaigomis. Vėliau išvyko į Rygą.

### AUSTRIJOS PILIEČIAI PATALINTI Į DVI KATEGORIJAS

Diktatoriškoji Austrijos valdžia atima balsavimo ir turto turėjimo teises tuos savo šalies piliečius, kurie nepriklausys "partiotinei sąjungai". Valdžią galės rinkti tik ištikimieji, kurie ir visus bižnius šalyje varys. Vienok tokios priemonės neprives Austrijos prie gero.

## "Daktaras iš Prievartės" "La Perla Teatre"

Pifeiroje, c. Dominguez 902, statomas Susivienijimo Lietuvių Argentinoje Val. Als. sk. geriausių artistų pastangomis, Kaziu Veličkai režisuojant, ši šeštadienį, Spalių - Octubre 2 d., 1937. Pradžia 9 v. v. ir tęsis iki 4 v. ryto. Puiki muzika šokiams, savas bufetas. Įžanga vyrams \$ 1.00, ponioms ir panelėms tik \$ 0.50. Pamatykite šią pasaulinę komediją ir savo atsilankymu paremkite kulturinį šios pašalpinės organizacijos darba!

## "Farmazonai" "Jose Verdi" Teatre,

vaidinami teatro "Viltis" kolektyvo, draugijos "Lietuva" 11 metų gyvavimo sukaktuves minint, ši šeštadienį, spalių - Octubre 2 d., 1937, Av. Alm. Brown 736, La Boca, Bs. Aires. Režisuoja E. Ryselienė ir V. Sajauskas. Pradžia 9 v. v. ir tęsis iki 4 v. r. Šokiams griežia "Lyra". Pertraukos grieš A. Mušketo radio lietuviškai. Ateikite ir savo atsilankymu paremkite pašalpinę ir kultūros Draugiją "Lietuva", jai 11 metų gyvavimo sukaktuves minint.



# ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Bs. Aires, Rugsėjo 30 d., 1937

## Lietuvoje apie Ameriką

Lietuvos dienraščiuose, savaitraščiuose ir mėnesiniuose žurnaluose pastaruoju metu, kaip niekuomet anksčiau, plačiai rašoma apie Amerikos liet. Kaip žinoma, Amerikos kontinentą gyvena beveik trečioji lietuvių tautos dalis, dėl to labai malonu, kad metropolijos spauda galų gale ima pavyzdį iš išeivių spaudos ir deda susiartinimo pastangas. Juk, faktinai, iki šiol senoje tėvynėje buvo vedama tokia politika, kad išeivijos gyvenimo ir veikimo tikrovė būtų nuslėpta, o buvo informuojama tendencingai.

Klaipėdos „Vakaruose“ ir visuose Kauno dienraščiuose pasirodė serijos straipsnių apie šiaurinės Amerikos lietuvių, kuriuos šiame pažino ten apsilankiusieji sportininkai ir valdininkai bei laikraštinių. Žinoma, oficialinėje spaudoje išeivių aspiracijos piešiamos savotiškai, vienok pasakoma ir daug grynos teisybės, kuri patarnauja bendram tautos susicementavimui, išgriaus tą kinišką nesupratimo sieną, kuri taip nelemtai skirdavo išeivius nuo gimtinės.

Apie Pietų Amerikos lietuvių Lietuvos spauda plačiai rašo su grįžus iš kelionės generolui Dr. V. Nagevičiui su poniu „Lietuvos Žinios“ 25-8-37 ir „Lietuvos Aidas“ iš tos pačios dienos talpina platų gen. Nagevičiaus pasakojimą apie Argentinos, Brazilijos ir Urugvajaus lietuvių. — Gen. Nagevičius teisingai pasako apie Pietų Amerikos lietuvių mokyklų stovį, pabrėžia natūralių srovių pasiskirstimą, pastebėdamas, kad keistą įspūdį daro klauginių ir šalėnių tautininkų peštynės. Pastebė, kad vieno laikraščio („Švyturio“) redakcijos adresas yra fiktyvis, taipgi pastebė, kad kun. Janilionio maldinigi lietuvių nemylė, nes bažnyčioje matęs tik 10 lietuvių.

Kaipio Lietuvos karo sanitarinio skryiaus viršininkas gen. Nagevičius savo trijų mėnesių atostogas praleisdamas kelionėje Pietų Amerikon turėjo DILRO įgaliojimą iširti išeivių gyvenimo sąlygas Pietų Amerikoje ir kolonizacijos galimumus, o vidaus reikalų ministerijos buvo įgaliotos iširti vienos prancūzų laivininkystės bendrovės laivų tinkamumą Lietuvos išeivių keliaimui Pietinėje Amerikon.

Aišku, per 2 dienas Brazilijoje, porą dienų Urugvajiu ir per 6 dienas Argentinoje tik paviršutiniai galėjo savo misijos uždavinių tikslus atsiekti. Suteiktame interview Kauno dienraščių ir karinės spaudos atstovams gana bešališkai piešia savo patyrimus. (Detališkesnį raportą bus galima matyti iš 150 puslapių diennyno, kurį šioje kelionėje, generolui diktuojant, parašė ponis Nagevičienė).

Kalbėdamas apie kolonizaciją gerb. svečias vaduojasi tik oficialinių lietuviškų šaltinių jam patiektais daviniais. Visas kolonizavimosi lengvatas Argentinoje teikia šios šalies žemės ūkio ministerija. Dėl to mums keistai atrodo, kad frakasavus pašalpių lėšų šinkuotojams „lietuvių namų“ ir sektantų spaudos rėmimo pretekstais, dabar tulų čia norima pasipinigauti kolonizacijos pretekstu.

Šia proga mes norime pabrėžti, kad mums yra labai malonu, jogei Pietų Amerikos lietuvių kolonijas aplanko pirmieji Lietuvos valstybės vyrai, kaip kad gerb. Dr. Nagevičius. Lai tie vizitai būna juo dažnesni ir lai jie ilgiau tęsiasi. Tik bešališki valstybės vyrai gali bešališkai pažvelgti mūsų gyvenimo ir veikimo tikrovėn. Tokiems vizitams padarėjus pranyktų „sūnų“ ir „posūnių“ kategorijos išeivijoje, o tą nenormalumą pašalinus, triumfuotų tas elementas, kuris visa metų eilė dirba konstruktyvią darbą išeivijoje. Nustojęs bereikalingai siunčiamų pašalpų peštukiškas elementas turėtų pri-

sitaikyti prie mūsų kolonijos veiteranų visa metų eilė su pasišventimu dirbamo spaudos ir organizacinio darbo. Tada ir senoji mūsų tėvynė nustotų „žavėjusis“ be paliovos sprogtamais šelpiamo elemento pučiamais burbulais, o galėtų tikrai nuoširdžiai pasidžiaugti sutartinu ir kurybišku, visuomeniniu ir tautiniais kultūriniais mūsų išeivių veikimu Pietinėje Amerikoje.

## Hitlerio „Rojuje“

Yra nesamoningų žmonių, kurie tiki diktatūrų pakalikams ir mano, kad Hitleris pagerino Vokietijos darbininkų gyvenimą. Faktinai, fašizmas remiasi kitų tautų užgrobumu, išnaudojimu, karų sukėlimu, bet ir savo tautas nusūsina. Kad geriau susipažinti su Hitlerio „rojumi“, patiekiamame ištrauką iš pažangaus Vilniaus lietuvių laikraščio „Vilniaus Žodžio“ straipsnio tuo klausimu:

„Hitleris, besiekdamas valdžios vairo, žadėjo aukso kalnus. Žadėjo gerą būtį darbininkui, žadėjo valstiečiui ir inteligentui. Nacional - „socialistai“ Vokietijoje valdosi jau gražus laiko gabalas, tačiau iš pažadų nie - nieko neišpildyta. Imkim, pvz., darbininko gyvenimą. — 1929 m. Vokietijoje buvo 1 milijonas 900 tūkst. bedarbių, 1937 m., pagal anglų statistiką, 3 milijonai 700 tūkst. bedarbių. Saaroje, bevykstant plebiscitui, hitlerininkai šaukė, kad nuo šandie, kai užvaldys Hitleris, išnyks ir skurdas. Kaip praneša spauda, prieš savaitę iš Saaros srities liepta išsikraustyti 3 tūkst. tims darbininkų. Liepta išsikraustyti čia pat, su visa manta, liepta tatai padaryti „visuomenės ramumo dėlei“. Darbininkas pas nacional - „socialistus“ — tai darbo vergas. Juo tesirūpinama tiek, kad nestiptų vidudarby. Pvz., kiekvienam, naujai statomam name privalo būti specialus nuo dujų apsaugotų būstas. Tai įsakymas, tačiau jis neliečia darbininkų gyvenamų kvartalų. Neseniai dar suukta: —

„Mums vietoj sviesto reikalingos armotos“, o vaisiai jau regima. Pagal „Angriff“, Vokietijos darbo vadas dr. Ley nusiskundė, kad, aptyrus 4 apygardų darbininkus, rasta, jog 50% yra negaliojančių arba formaliai sergančių; 50% darbininkų reikia siųsti į ligonines. Ne džiaugsmas lydi ir vaikų gyvenimą. Mokiniai, užuot mokėsi ir žaidę, privalo graibstyti - kapstyti mėšlynuose ir rinkti kaulus. Iki praeitų mokslo metų pabaigos 760 Berlyno mokyklų surinko įvairiuose mėšlynuose 200.278 kg. kaulų; rugpiūčio 6 d. vėl prasidės nauja kaulų rinkimo kampanija. Taupoma visur. Pasirodo, būta dentistų apsilieista. Vokietijoje dantų plombavimui ir taipgi visai naujiems dantis kas metai suvartojama 5.000 kg. aukso (jo vertė — 14 milij. mrk.). — „Taip — rašo hitlerininkų spauda — auksas dingdavo vokiečių gerklėse ir nieku būdu nebebuvo galima jo atgauti“. Įsakyta - padaryta. Auksu plombuoti dantis arba bent dirbtinį dantį paauksinti — draudžiama. Taip pat išėjo aplinkraštis, kuriame nurodoma, kada ir kurių riebalų bei dešrų negalima valgyti ir kas laukia tų, kurie per daug valgo mėšos.

Vokietijoje tėra vienu viena sritis, kur jokių taupymo suvaržymų nėra. Tai gimdymai. Netgi patariama gimdyti kuo daugiausia. Mat, žmogiena reikalinga armotoms.

Apskritai, Hitlerio šalyje skurdai ir nyku“.

Ar Jūsų nemėškiai Lietuvoje jau skaito „Argentinos Lietuvių Balsą“? Jei dar ne, tai siųskit Balsui penkinę, o jis Jūsų brangiuosius lankys kas savaitė.

# LIETUVOJE

## LIETUVOJ LANKESI LATVIJOS IR ESTIJOS ŽEMES BANKŲ VADOVYBIŲ ATSTOVAI

20-8-37 Kaune lankėsi Latvijos ir Estijos žemės banko vadovybių atstovai. Iš Latvijos atvažiavo Latvijos žemės banko valdytojas U. Dzelzītis, direkt. Kaulinš ir prokuristas Dzelskalns. Iš Estijos — Estijos žemės banko valdyt. Johansonas ir direkt. Jeurissonas. Stotyje svečius pasitiko mūsų žemės banko atstovai. Svečiai Lietuvoje susipažino su mūsų žemės banko veikimu ir apžiūrėjo didesnes ekonomines įmones. Be to, aplankė kai kurias žymesnes mūsų krašto vietas.

## Z. U. IR PRAMONĖS PARODA UKMERGĖJE

Šiais metais Lietuvoje bus tik viena didesnė žemės ūkio ir pramonės paroda — Ukmergėje. Paroda atidaryta rugsėjo mėn. 12 d.

Žemės ūkio gaminius šioje parodoje išstate Ukmergės, Utenos ir Zarasų apskrįčių ūkininkai, o pramonės gaminius — pramonės firmos iš visos Lietuvos.

## IKISO KOJĄ Į MASINĄ

Šiaulių km., Anykščių valsč. Rugpiūčio mėn. 17 d., įvyko šiurpi nelaimė: tą dieną šiaulių kaime pas ūkininką Baltakį Klemą su motorine mašina kūrė jaus. Baigiant kultū, to pat ūkininko tarnaitė Apolonija Biliūnaitė, beslavinėdama kūrėjos stalą, paslydo ir įkišo koją į mašinos gerklę, kol buvo spėta nelaimingąją ištraukti iš mašinos, koja buvo sutriuškinta aukščiau kelio. Skubiai buvo nuvežta į Anykščių. Padarius perrišimą, automobilis nuvežus Panevėžin, apskr. savivaldybės ligoninėje po operacijos mirė.

## PERKŪNIJOS ŠPOSALAI

Saločiai, Biržų aps. Rugs. 3. d., užėjus smarkiam lietuvi, perkūnas įtrenkė į piliečio Bugo gyvenamąjį namą, šeimai pietaujant. Šeiminkas Bugas jau buvo papietavęs ir ėjo į klėtį, pietų pogulio. Staiga išgirdo trenksmą; sugrįžęs į pirkia, rado ją pilną dūmų, o motiną, tarnaitę, ir piemenuką užtrenktus ir bedegantius. Piemenukas dar pats išropojo iš trobos, o šeiminkę su tarnaitė išgelbėjo šeiminkas: išnešęs užgesino, paskui griebėsi pirkia gesinti, kuri buvo pradėjusi degti. Subėgus kai mynams, gaisras buvo likviduotas. Šeiminkė su piemenuku mažiau apdegė ir gydosi namie, o tarnaitė išvežta į ligoninę. A. Griksis.

## GREITIEJI TRAUKINIAI TARP KAUNO IR KLAIPĖDOS

Užsieny dabar statomos Lietuva 4 didelės automatricos ir 4 prikabinami vagonai. Tos automatricos kainuos apie 1 mil. 700 tūkst. litų. Jos bus paleistos tarp Kauno ir Klaipėdos. Tai bus patys greičiausiai Lietuvos traukiniai, nes automatrixa galės išvystyti iki 120 km per valandą. Automatricos bus moderniskai įrengtos: jose bus I-oji, II-oji ir III-oji klasės. Be to, prie jų galima bus prikabinoti ir po vagoną. Kiekvienoj automatrixoj galės tilpti vidutiniai apie 100 žmonių.

Nuo Kauno iki Klaipėdos yra maždaug 300 km. Taigi, atrodytų, kad automatrixos iš Kauno į Klaipėdą turėtų netrukti nė 3 valandų. Bet iš tiesų važiavimo laikas bus ilgesnis, nes reikės sustoti stotyse (kokiose stotyse sustos automatrixos, dar nenustatyta), be to, ištais 120 km. greičiu negalima bus važiuoti dėl bėgių vingių ir t. t. Bet vis dėlto manoma, kad iš Kauno į Klaipėdą ir atvirkščiai galima bus pasiekti per 4—5 valandas.

Automatricos turi būti pastatytos iki š. m. spalio mėn. 15 d. Taigi, galima laukti, kad lapkričio mėn. automatrixos jau pradės kursuoti.

## LIETUVOS EMIGRACIJA

Šiomet jau išvažiavo iš Lietuvos į užsienius 447 asmens. Pernai per tą patį laiką buvo išvažiavusių 876 asmens, o 1935 m. — 1026. Daugiausia važiuoja į Palestiną, Afriką, Argentina. Emigrantų tarpe daugiausia yra žydų, kurių šiomet išvažiavo 227 — pusė visų emigrantų.

## RAUDONDVARY KIRVIU SUKAPUOJIMO ŽMOGŲ

Raudondvary įvyko žiaurios piaučynės. Čizinauskas Juozas užėjęs pas kaimyną Bukauską Antaną visai negalvojo, kad gali kas nors blogo atsitikti. Truputį išgėrė, žodis po žodžio, pradėjo prisiminti senas „skolas“. Kilo ginčas kurio pabaiga labai liūdna, — Bukauskas A. stvėręs kirvį perkirto č. auskui rankos arterijas ir nugarą iki plaučių.

Policija iššaukė iš Kauno automobilį ir dar gyvą č. nuvežė į ligoninę, o B. areštavo ir pasodino Raudondvario daboklėn.

## NUSISŪVE JAUNUOLIS

Rugpiūčio mėn. 6 d. Zaliosios kaime Surviliškio valsč. dėl šeimyninio nesugyvenimo nusisūvė jaunuolis J. Babičiauskas. Velionis buvo 23 mt., aktyvus šventybraščio šaulių būrio šaulys ir linksmas jaunuolis.

## LENKAI LIETUVIAMS NELEIDZIA NET NAMŲ PASISTATYTI

Visai engdami Vilniaus krašto lietuvių, lenkai net neduoda leidimų lietuviams statyti trobesių. Kai kurie Andriejavo valsč. lietuviai ūkininkai prašė Suvalkų apskr. storastą, kad jiems leistų pasistatyti naujus ir perstatyti senus trobesius. Tokius prašymus storastai buvo nusiuntę Trumpalio km. ūkininkas Vladas Čeponas, Budzisko km. ūkininkas J. Judickas ir Gilučių km. ūkininkas Petras Čeponas. Visi ūkininkai gavo neigiamus atsakymus.

## NEATSARGUMO AUKA

Sapnagių k., Kruopių valsč. Rugpiūčio mėn. 5 d. rytą pil. V. Bukantienė mazgojo Sapnagių griet. nugrieb. punkte pieno bidonus, pasisodinus savo vienuolikos mėn. amžiaus dukrelę ant punkte esančios krosnies. Vaikas per neatsargumą įkrito į beveik verdantį katilą ir skaudžiai nusiplikino. Pasikankinęs keletą valandų mirė.

## DARBININKŲ SUSIZEIDIMAI

„Metalų“ fabrike del nelaimingų atsitikimų susizeidė darbininkai Edv. Chmieliauskas ir J. Grinčevičius; „Neries“ fabrike — H. Kukauskas ir A. Zaremba; plačiųjų gelvžinkelių dirbtuvėse — Pladzinskas ir prie šančių bažnyčios statybos susizeidė darbininkas V. Vilčinskas.

## SKLADYTOJŲ C PILOTŲ SKAICIUS KYLA

Per šiu metų sklandymo sezoną iki rugpiūčio 6 dienos Nidos sklandymo mokykloje išlaikė egzaminus ir gavo C piloto laipsnį 12 sklandytojų.

## PAPIOVĖ ŽMOGŲ

Agurkiškė, Kazlų valsč. Šiame kaime labai daug yra slaptų karčiamėlių, iš kurių gali gauti slaptai už 2 litu pusbonkį ne tik valstybinės, bet ir naminės. O pasigėrę padaro visokių nemalonų. Liepos 31 d. vakare Jankauskas su Šleikiu sumanė išgerti ir nuvykę pas V. Jakevičių gerė. Begeiriant atėjo du samagonu įsilinksminę vyrukai: Kaz. Velička ir Alf. Umbrasas. Einant namo įvyko muštynės, per kurias Jankauskas papiautos peilio smūgiu mirė, o Šleikiui padarė peiliais sunkų kūno sužalojimą. Apskrities gydytojai apžiūrėję mirusį Jankauską rasta per dešimtį peilio žaizdų įvairiose kūno vietose. Jankauskas palaidotas kapuose, Šleikys guli pas gydytoją, o mušėikos areštuoti sėdi kalėjime.

## VIENTIK TAMSTAI

mes sukūremė šį puikų patarnavimą kurį taip įvertina daugelie tukstančių mūsų klientų.

SAGOMĄ — GREITOMĄ — EKONOMISKOMĄ teikia Tamstai

MŪSŲ PINIGŲ PERSIUNTIMAS  
MŪSŲ TAUPOMOJI KASA  
MŪSŲ LAIVAKORČIŲ PARDAVIMAS  
MŪSŲ PATARNAVIMAS LAISKŲ SAUGOJIME  
JEI TAMSTA ESI PATENKINTAS

mēs esame užganėdinti nes esame Tamstos tikri draugai ir mūsų NAUJAS RŪMAS yra pastatytas Tamstos geresniam patogumui ir patarnavimui kad kaip to užsatar nauja didelis mūsų Banko draugas.

APLANKYK TAMSTA MUS-SAVO NAUDAIMATYSI KAIP BUSI APTARNAUTAS

LIETUVIŲ SKYRIUS

# BANCO HOLANDÉS UNIDO

CENTRALINĖ ĮSTAIGA:  
B-mė. Mitre 234

AGENCIJA:  
Corrientes 1900





# LAIŠKAS IŠ LIETUVOS

(Specialio "A. L. Balso" korespondento).

## APIE NAUJAS LIETUVOS KNYGAS

4.

Negalima nenurodyti į Lietuvos knygos pigumą, sulyginus ją su užsieniūse, ypač vakarų Europoje, leidžiamų knygų kainomis. Knygos pigumas, aišku, labai skaudžiai atsiliepia į rašytojo arba vertėjo būklę, bet ne ką tepadarysi: kol kas mūsų plunksnos darbininkai skursta.

Lietuvos knygą atpigino pokariniais laikais prasidėjęs dumpingas rusiškų knygų, daugiausia verstinės literatūros, ėjusios į Lietuvą iš kaimyniškų valstybių, kur rusai emigrantai leido ir dabar dar leidžia nemaža knygečių po 2 litu, po 3 litus. Neastisako ir Lietuvoje vienas kitas nuo rusiškos knygos, — pateisinti mokančius rusiškai tuo, kad mūsėškė knyga dar nepajėgė patenkinti visas gyvenimo sritis ir visų žmonių reikalavimus. Jaunoji karta rusų kalbos beveik ir nemo ka — kad tenkinus jos reikalavimus ir neišėjus iš primesto jau mums pigumo ribų, atpigio ir Lietuvos knygą. Paprastai leidėjai nustato, vidutiniškai imant, 1 litą už 100 puslapių Tokiu būdu 300 puslapių knyga čia kaštuoja 3 lit. U. S. A. pinigais šios dienos kursu išeina apie 50 centų tai šiaip sau priešpiečių vidutiniško brangumo restorane kainai...

Tuo knygos pigumu turėtų pasinaudoti užsienio lietuviai ir numestais skatikais papildyti savo bibliotekas.

Kiek gali Lietuvoje uždirbti autoriai ir vertėjai? Autoriams už originalius raštus mokama, einant susitarimu, nuo 15% ligi 25% nuo knygos bruto kainos. Vertėjas paprastai gauna tiksliai 10% nuo bruto kainos. Pavyzdžiui, 3-jų litų knyga, kurios tiražas yra 2.000, autoriui gali duoti 900 ligi 1.500 litų, arba nuo 150 ligi 250 dol. Vertėjas gali gauti tik 600 lt., arba apie 100 dol. Praktiškai žiūrint, matome, kad plunksnos darbas yra visai "ubagiškai" apmokamas.

300-jų puslapių knygai žmoniškai parašyti reikia bent 4 mėnesių. Gaunant už tokį darbą 15 ligi 62 dol. per mėnesį. Tai tiek tenka autoriui. Vertėjui, sakysime, reikėtų, 3-jų mėnesių tokiai knygai išversti, perrašyti ir sukoreguoti; jis už tą darbą gali gauti 600 lt., apie 100 dol., po 33 dol. per mėnesį. Na, ar ne tiek uždirba kur nors pečkury kėpykloje, arba besimokas kriaučiukas, arba plaukų kirpėjas, kuriems nereikia tinkamo literatūrinio pasiruošimo, kurių darbas ir gyvenimas nereikalauja tokių kultūrinės aplinkumos išlaidų, kurių negali išvengti plunksnos darbininkas.

Jeį lietuviškos knygos tiražas būtų didesnis, tai ir rašytojams būtų geriau. Dabar reta kuri knyga peršoka 2.000 ar 3000 ekz. tiražą. Kalta čia skaitančioji visuomenė Lietuvoje. Ji taip ne-gausinga, kad reikia stebėtis. Didelio pamėgimo lietuviškai knyga šiandien nerodoma, o ar seniai buvo tie laikai, kada su lietuviška knyga tekdavo slapstytis nuo rusų žandarų? Tuomet ją grobstė, nesibijojo kalėjimo ir Sibiro. Kai ta pati knyga nebedraudžiama, jos nebeieškoma. Šiandien retai kur teuzėsi inteligentno namuose knygų len tyną, o spinta su knygomis dar didesnė retenybė. Šiandien va karuose, žmogų atitraukia nuo knygos automobilis, radio, kinas, futbolas. Tas pats ir Lietuvoje. Kaip danguje, taip ir ant žemės.

Dėl menko rašytojams atlygi nimo negalima kaltinti leidyklų. Leidėjai dažnai nusiskundžia, kad retą jie parduoda visą laidą. Pasilieka jos lentynose. Dulkėms pelėms. Būtų, sako leidėjai, didesnis tiražas, geriau būtų atlyginami ir plunksnos darbininkai. Tiražas galėtų pakilti, jei mūsų užsienio broliai akyliau susidomėtų Lietuvos knyga ir, kiek galėdami, paremtų ją. Šitai galėtų jie padaryti, jei jų Susivienijimai ir kitos organizacijos steigtų savo skyruose-kuopose knygynėlius ir laikas nuo laiko imtu jiems knygų iš Lietuvos. Man atrodo, dak ir šiaip lietuvių šviesuomenė užsieniūse, susipažinusi su Lietuvos knyga, ponorėtų papildyti savo bibliotekas naujais leidiniais.

Norėdamas padėti susipažinti su naujais Lietuvos knygų leidiniais, pasiryžau informuoti užsienio lietuvių spaudą. Šiuo atveju rašau dabar apie vasaros mėnesias išėjusias Spaudos Fondo knygas, kurių viena turėtų sudominti užsieniečius.

x x x

1.— Loti Vedybos, egzotiškas romanas, parašė Pierre Loti, iš originalo vertė L. Viksvėlė. Spaudos Fondas. 1937 m. 237 psl. Kaina 3 litai.

Pierre Loti (1850 — 1935 m.) — prancūzų novelistas, jo tikras vardas buvo Louis Marie Julien Viaud. Būdamas laivyne jūrininku, 1879 metais jau išleido savo pirmą romaną, "Aziyadė". Garbės jis pasiekė savo gražiu kūriniu, išėjusiu 1880 metais antrašte "Rarahu", kurs 1882 metais buvo perspausdintas kita antrašte, būtent "Le Marriage de Loti" tai ir yra šis mūsų kalba Viksvėlės verstas darbas "Loti Vedybos".

Pierre Loti yra aukštai statomas 19-jo amžiaus literatūroje. 1891 metais jis buvo išrinktas Academia Franciaise nariu. Yra kelios jo biografijos, viena yra ir anglų kalba, ją parašė 1926 metais Edmund d'Auvergne.

Knyga, apie kurią kalbu, buvo autoriaus dedikuota garsiai prancūzų scenos artistei Saarh Bernhardt. Dedikacijos pabaigoje autorius gražiai ir kukliai, sako: "Autorius buvo labai jaunas, kai parašė šią knygą. Jis deda ją prie Jūsų kojų, Ponia, ir prašo Jus labai didžio, didžio atleidimo..."

Romanui temą davė Tahiti salos maori gyventojų gyvenimas. Veikiantie asmenys Harry Grantas ir Plunketas tahitiečių merginų praminti gėlių varda is Remuna ir Loti. Tai yra graži dienoraščio ir susirašinėjimų fantazija, nukelianti skaitytoją į nežinomą ir gražų pasaulį, verčiantį laikinai užmiršti savo kasdieninio pilko gyvenimo tikrovę. Stilius gražus, vertimas sklandus. Koks malonus bandymas atpasakoti polineziečių nakties vaizdą:

"...ar galima surasti prancūzų kalboje žodžių, kuriais būtų galima aprašyti polineziečių naktį, šiuos liūdus gamtos garsus, šiuos milžiniškus skardžius miškus šitą Okeanijos beribę vienatvę, šias girias, pilnas švilpečio ir keisto šlamesio, gyvenamas dvasių, kur Okeanijos legendų Toupapahou, mėlynais veidais, aštriais dantimis ir suveltai plaukais, laksto po miškus graudžiai vaitodami?"

Knyga iliustruota dailininko J. G. Domergue spalvuotomis iliustracijomis.

(B. d.)

## APŽVALGA

### SACCO IR VANZETTI PAMINKLAS

Prieš 10 metų Bostone elektros kedėj buvo nužudyti anarchi sty veikėjai Sacco ir Vanzetti kapitalistams primetus jiems kriminališkų nusikaltimus.

"Kelevis" 25-8-37 rašo, kad Vašingtono teisininkas adv. Gardner Jacson, Massachusetts darbininkų organizacijų atstovai ir Bostono spaustuvininkas Aldino Felecani patiekė memorandumą Bostono majorui ir Mass. valstijos gubernatoriui, siūlydami pastatyti paminklą nekaltai nužudytiems žmonėms.

Skulptorius G. Borglumo jau padirbo bronzinio paminklo pavyzdį, kurį tik reikia pastatyti Bostono miesto sodne.

### FORDAS IR FASIZMAS

U. S. A. ambasadorius Dodd iš Berlyno parašė vienam senatoriui laišką į Vašingtoną, kuriame sako, kad:

"vienas Amerikos milijardierius nori paaukoti milijardą dolerių fašistinei diktatūrai įsteigti".

Spauda spėja, kad tas „gerširdis" yra ne kas kitas, bet Henry Ford, automobilių fabrikantas.

Bet Amerikoje žmonės kultūringi ir už milijardą tokio brudo jiems neppirš. Antra, įsteigus fašistinę diktatūrą, reiktų ir daugiau milijardų sukūsti jos išlaikymui, nes visos diktatūros labai brangiai kainuoja.

### KOOPERACIJOS JUBILIEJUS

Siemet sukako lygiai 30 metų nuo įsisteigimo Marijampolės ūkininkų Draugijos. Tai buvo pirmutinis kooperatyvas Lietuvoje. Steigėjų eilėse buvo Dr. Kazys Grinius, P. Vitkauskas ir kt.

Dabar Lietuvos kooperatyvų bendrovės daro milijonines apyvartas. Lietuvos kooperatyvų sąjunga priklauso tarptautinei kooperatyvų sąjungai.

### VEIKLUS GRABORIUS

Vieno čikagos angliško dienraščio redakcijos narys, lietuvis žurnalistas Stasys Pieža patiekia savo pasikalbėjimą su lietuviu graboriumu Justinu Krutkevičium, per kurio rankas kas mėnesis pereina 700 čikagiečių lavyonai.

Straipsnis taip linksmai parašytas, kad jį išsivertę patalpino "Naujienos", o iš jų persispausdino "Lietuvos Žinios" ir visa eilė kitų laikraščių.

Pieža tvirtina, kad Krutkevičius įsitikino, jogei lietuvių tarpe visiškai nėra banditų: jam visuomet pasitaiko laidoti gerus ir tylius piliečius...

### ATSIZYMI LIETUVAITES

"Amerikos Lietuvis" 28-8-37 rašo, kad Bostono lietuvaite Claire Nevulytė tapo išrinkta atstovavimui Massachusetts valstiją Atlantic City įvykstančiose U. S. A. gražuolių konteste.

"Kelevis" rašo, kad Brockton, Mass. lietuvaite Ona Kašėtaitė, Amerikoje gimusi, daugiau sia pasidarbavo lietuviškos gričios įrengime Broctono parodoje.

## RADIO APARATAI



Modelis 1699, abiem elektros srovėm, rezistencija garantuota: sugedus pataisau nemokamai. Kas pas mane nusiperka radio aparatą, tas neklysta, o kad napaklysti, tai štai čia mano radio dirbtuvės adresas:

LADISLAO GEDAMINSKO  
Santo Tome 4437 -- Bs. Aires

## ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

# KVIEČIA VISUS

## Šeštadienį, Spalių - Octubre 9. d., 1937

### atvykti "JOSE VERDI" teatran

AV. ALMIRANTE BROWN 736, BUENOS AIRES

rengiaman pavasarinin vakaran su labai įdomia

## KONCERTINE PROGRAMA



Antanina Kupikauskaitė,

Albinas Preikša,

Bronislava Zvirblytė

žymi pianistė dalyvauja choristas,

dainuoja kvartete.

Balso choristė taipgi dainuoja kvartete

## SKAITYTOJOMS NEMOKAMOS IŽANGOS!

„A. L. Balso" numeryje 368-me tilps nemokamas šiemetinių parengimų kuponas Nr. 13, kurį iškirpus, užpildžius ir pristatčius teatro kason, kiekviena skaitytoja įeina nemokamai.

VISA PUBLIKA IR ARTISTAI ŠIAME PARENGIME BUS NUFILMUOTI ARGENTINOS FILMUOTOJO LIETUVIO KAROLIO DOBKEVICIAUS. SENI, JAUNI, DIDELI IR MAŽI VISI URMU ATEIKITE KAD PATEKTI Į FILMĄ: ARGENTINA IR JOJE GYVENANTI LIETUVIAI



Edvardas Orlovas, dainininkas solistas



Rožė Vaičiulytė, dalyvauja duete ir chore.

Nepraleiskite progą pasizmonėt ir patekt filmon.



Drg. J. Zelionio vedamas "A. L. Balso" choras žavės publiką. Apart čia paminėtų, dalyvauja „A. L. Balso" merginų choras, pianistas Pranas Krapavickas, Jr., plastikų trupė, etc. Deklamuoja O. Gasėnaitė, G. Palipaitė, M. Pažeraitė

Šin vakaran renkasi visas Buenos Aires ir aplinkinių miestų jaunimas, kadangi jame dalyvaus tik ką iš Lietuvos atvykusio jaunimo. Bus geriausia proga susipažinti bei susitikti.

Pradžia 21 val. ir tęsis iki 4 val. ryto.

Sokiams grieš garsusis „L Y R O S" orkestras

IŽANGA BENDRA \$ 1. — — — — — VAIKAMS VELTUI.

**DĖMĖSIO!**  
SLAVISKA FOTOGRAFIJA  
**Foto Art "SAVA"**  
išpildo geriausius paibos ir fotografijos darbus, pigiausiomis kainomis. Be jokių kompromisų vyksta fotografuoti į namus.  
SAN MARTIN 608  
U. T. 31 - Retiro - 5440  
Buenos Aires.



## Gamtos Turty Dar Ilgai Užteks

IS GEOLOGŲ KONGRESO MASKVOJE

Nesenai Maskvoje pasibaigė 17-tas tarptautinis geologų kongresas, kuris užtruko 10 dienų. Sovietų vyriausybė ir spauda darė viską, kad šis kongresas įgytų mokslinės pobūdį. Prieš kongreso uždarymą Sovietų ir už sienų atstovus Kremlio rūmuose priėmė Liaudies komisarių pirmininkas Molotovas, kuris pasakė kalbą, nurodydamas į pagalbą, kurią Sovietų vyriausybė teikia mokslui ir ypatingai geologijai. Kaip visuose geologų kongresuose, kurie kas 3 metai įvyksta įvairiose valstybėse, dėmesio centru buvo įvairios geologijos problemos, ir tos valstybės atstovai geologijos mokslo srityje, kurioje įvyksta kongresas. Pasirodė, kad Sovietų Sąjungos geologai yra pasiekę labai daug ir galėjo nustebinti savo užsieniečių kolegas.

Tai nebuvo pirmasis geologų kongresas Rusijoje. Jau prieš 40 metų Petrapilyje įvyko tarptautinis geologų kongresas, iš eilės 7-tas, bet tuomet Petrapilio geologų komitetas tebuvo vienintelė atstovybė ir turėjo iš viso vos 15 narių.

Dabar geologijos mokslas Rusijoje yra pasiekęs labai aukštą lygį, o, be to, šio mokslo vardas visame krašte yra labai populiarus. Galima sakyti, geologija yra populiariausias mokslas visose Sovietų Sąjungoje. Planingo šeimininkavimo idėja, kuri yra visos Sovietų Sąjungos pagrindinė doktrina, nepaprastai sudomino žmones žemės sluoksnius, kurie gilumoje slepia didelius turis ir svarbius kraštui elementus. Per praėjusius 20 metų visą Rusiją skersai ir išilgai yra išvažinėta geologų ekspedicijų ir ekskursijų. Į gamtos turty išnaudojimą didelį dėmesį atkreipė ir eiliniai turistai, raudonosios armijos kareiviai, ekskursantai, alpinistų ekspedicijos Pamyre - Kaukaze ir Altajuje, o taipogi Arktinės ekspedicijos. Net vaikai, sudarę jaunų natūralistų grupes, per savo ekskursijas uoliai mokosi pažinti žemės sluoksnius ir jų turis. Visos kalnų pramonės sukonzentravimas valstybės rankose davė gerus praktiškus rezultatus. Valstybė nebijojosi išlaidų ir tokiose vietose, kur praktiško pelno tenka laukti ilgus metus. Šių pastangų rezultatai yra tokie, kad Rusijos geologiniame žemėlapyje, kuris seniau galėjo didžiulius tik metalų kasyklomis keliuose rajonuose, dabar neberodo niekur jokios baltos vietos. Nors Rusijos žemėlapis, iš paviršiaus žiūrint, atrodo labai nuobodus, vis dėlto Rusijos žemėje randamos visos geologinės formacijos. Prieš didįjį karą visos Rusijos geležies rezervos buvo apskaičiuojamos 2 milijardais tonų, tuo tarpu dabar aukščiausios kategorijos geležies rezervos vertinamos 10 milijardų tonų. Akmens anglies rezervos prieš didįjį karą buvo

vertinamos 230 milijardų tonų, o dabar — 1600 milijardų tonų (iš to skaičiaus 1440 milijardų tonų geriausios anglies). Naftos rezervos prieš 30 metų vertintos 230 milijonų tonų, o dabar, nors per 30 metų jau išsemta 330 milijonų tonų, vis dėlto rezervas apskaičiuojamas dar 3200 milijonų tonų. Kaip prieš karą žemės turty atžvilgiu Rusija stovėjo vienoje iš paskutinių valstybių, dabar Rusija visose svarbiausiose srityse užima pirmas ir antras vietas. Šiuos ir kitus Sovietų geologų atsiekimus puikiai pailiustravo paroda, kuri kongreso metu buvo suruošta Maskvos konservatorijos didžiojoje salėse.

Didelį dėmesį kongresas atkreipė į klausimą dėl anglis ir naftos rezervų, kas, kaip žinoma, dabar nemenkai kvaršina pasaulį. Naftos klausimui buvo paskirta 26 referatai, o anglis klausimui — 23 referatai. Mokslininkų išvados, kurias jie patiekė kongreso pabaigoje, yra visai optimistiškos, ypačiai tas sakoma apie rusų mokslininkus. Kongreso pirmininkas akademikas Gupkinas viso pasaulio naftos rezervą vertina 7.077 milijonais tonų. Šio kiekio visiškai užtekis, kad aprūpintų žmoniją nafta iki tol, kol bus surastas naujas energijos šaltinis ir kol tą šaltinį bus galima pilnai išnaudoti. Profesorius Prigorovskis viso pasaulio anglis rezervą vertina 8000 — 8200 milijardų tonų. Jeigu atkreipti dėmesį, kad žmonija kas met sunaudoja maždaug po vieną milijardą tonų užtekis, tai lengvai galima išskaičiuoti, kuriam laikui gali tos anglies dar užtekti. Baimė, kad gamtos turty rezervas netrukus gali pasibaigti, sako profesorius Prigorovskis, neturi jokio pagrindo. Be to, nereikia užmiršti, kad metas iš me to vis daugiau energijos duoda kiti šaltiniai, — pirmoji eilė vanduo.

Kongreso plenumo posėdis nutarė kitą tarptautinį geologijos kongresą sušaukti 1940 metais Londone. O dar tolimesni kongresai įvyks 1943 metais Tokio mieste, o 1946 metais Marselyje. — L. Z.

### „PASAULINIAI NAFTOS IŠTEKLIAI“

XVII tarptautiniame geologų kongrese Maskvoje šio liepos 21 d. akademikas I. Gubkinas padarė pranešimą kuriame pasakė, kad SSSR metinės naftos pajamos siekia 3,877 mil. to ir numatoma dar 2,5 mil. to. Antrą vietą užimanti USA, gaminanti 1,765.3 mil. to. SSSR ir USA drauge turinčios 79,8% visos pasaulio naftos. Po šių dviejų valstybių pirmą eilę stovis Irakas su 395 mil. to, paskui Iranas su 299 mil. to, Venecuella su 235 mil. to ir Olandų Indija su 183 mil. to. naftos, viso 7,077,3 mil. tonų.

## FOTOGRAFIA „DOCK - SUD“

MARCOS RADAL J, sav.

Facundo Quiroga 1275 ir Facundo Quiroga 1407 U. T. 22 - 8327 Dock - Sud

Moderniškų fotografijų specialybė, aliejiniais dažais, pašeliais, ect. Telefonuokite, ateisfu į namus be jokio atlyginimo.

### DIDZIAUSIAS IR VISŲ

Mėgiamiausias Viešbutis

## Stasio Pavilonio

Čia yra valgykla su skaniais, šviežiais lietuviškais valgiais. Erdvūs ir patogūs kambariai. Maudynės su šiltu vandeniu.

Čia taip pat veikia ir darbo biuras.

c. B. de Irigoyen 1692 (Esq. Caseros

1 kv. nuo pl. Constitución)

U. T. 23 - B. Orden - 4675 Buenos Aires

VI. Saulys.

## Berlynas Tyli

(Iš ruošiamo spaudai rinkinio „Barikados“). Sakyk, didingasai Berlyne, Gausus paminklais meno, Ar dar manai kada išbristi Iš hitleriško tvano?

Juk nūdieninis tavo amžius — Surūkęs Kruppo kalvėj, Ir tiktai tam, kad kitų žemes Užgrob patrankų salvėm?!

Į dangų stiebias tavo mūrai Dėka žmonių kultūros, O tu dabar ant jos paniūrai Dėl Hitler avantiūros.

Dar Hitlerio tada nebuvo. Kai žmonės tave kūrė, Bet šiandien jau, tave Berlyne, Tas Hitleris užbūrė.....

Berlynas tyli... susimastęs... Ant Hitlerio durtyvų... Ar tik neruošiasi prašnekti Granatomis lėktuvų?

## Rugiapiūtė

Marios geltonuoja, Jau rugiai prinoko, — Saulė varpos pasigėrė, Supas ir svyruoja...

Duona rugiapiūtėj Klojas pradalgėmis... Prasidėjo piūtės dienos — Dalgiai žvanga piūtėj....

Rugių pilni kluonai, Priversti aruodai, Bet už kluonų, už aruodų Alksta milijonai.....

Alksta ir badauja Tie, kas dirba sunkiai, O turtuoliai iš to viso Juokias ir lėbauja!

Tegu ši rugpiūtė Šiandien būna ponų, Bet rytoj turės ji būti Tiktai milijonų!.....

Siauliai.

### PATARLES

Norėdamas kitus pamokyti, kaip kirvį ar spatą vartoti — pats turi ir ant savų delnų pusles parodyti.

Visapusiai apsaugoti yra tik tie, kurie pasidaro gyvenimui atatinamai tikslingus planus.

Jeį esi sau teisus, tuo ir kitiems žmoniškų, žmonės ir tau bus geri ir teisūs.

Dar nė vienas žmogus nėra per senas pagalvoti, kad jis dar vienerius metus, ilgiau pagyvens.

Ieškok gerumo — jį atrasi ir pravadintuose „blogumuose“ Dar daugiau — ten gali būti didžiausias sandėlis visokerio po labo.

10 egz. Lietuvos ir U. S. A. lietuviškų laikraščių už \$ 1.— Piginis (galima pašto ženklais) siųsti: „A. L. B.“, Casilla de Correo 303, Bs. Aires.

### SVETIMO NENORĖK

— SAVO NEAPLEISK

Vedu be išimtys visų rūšių bylas Lietuvos teismuose ir pas žemės tvarkytojus. Ginčo, civilines, kriminalines, apsaugos, padalinimo, konkurso, įkaitinių skolų išdėstymo, vedybų ir globos.

Prašom kreiptis visi dėl dalių paieškavimo, išnuomavimo, pardavimo, įkeitimo, nuosavybės dokumentų gavimo reikalais ir panaš. Be to duodu teisiškus patarimus žodžiu ir per laiškus.

Viską atlieku skubiai, tiesioginiai su įstaigom, kas Tamstoms patikrina saugumą ir mažas išlaidas.

JONAS JANKONAS  
Calle Galvan 2810, Villa Urquiza  
(Alt. Bebedero 4799)

## SVEIKATOS SKYRIUS

### VAIKŲ LIGOS NUO PERSALIMO

(Pradžia „A. L. B.“ Nr. 365)

Kai kurie gydymo veiksmai sergant vaikui plaučių uždegimu

Garsvyčių kompresas paruošiamas taip: į stiklą šilto vandens įdedama 2 šaukštai garsvyčių miltelių, gerai išmaišius gautama kakao spalvos skysta tyrė, kuri sukelia ašarojimą, jei garsvyčios yra geros. Audeklinis gabalas, apteptas šituo skystimu, dvilinkai sulenktas, kad išteptoji pusė būtų nukreipta į vidų, apsupamas aplink krūtinę ir laikomas iki pasirodys raudonumas, maždaug 10 minučių; juo greičiau oda parausta, juo geriau; priešingai jei nuo gerų garsvyčių kompreso nepasirodo odos paraudimo, tai ženklas lemiantis blogą ligos išėjimą — nes taip esti silpniems vaikams. Kompresą nuėmus, oda reikia nušluostyti nuo likučių garsvyčių ir patepti vazelinu.

### Šildomieji ir spirito kompresai.

Atitinkamo didumo audeklo gabalas arba rankšluostėlis suvilgomas drungnam vandeniu, arba 2 valgom. šaukštus spirito su 4 šaukštais vandens; tokiu išgrežtu audinio gabalu reik apvynioti vaikui krūtinę arba kaklą (žiūrint, kur paskirta), iš viršaus drėgnas skuduras apsupti cerata, apkloti vata, aprišti bintu arba apsukti vilnone skepetai te. Svarbu, kad ceratos kraštai viršų ir žemiau paties kompreso bent per dvejetainį pirštų būtų platesni, kaip suvilgintas vystyklas. Kas 3 valandas kompresas reikia mainyti. Dedant šildomą kompresą ant krūtinės, audeklinis gabalas turi būti pritaikintas, kad apsupty krūtinę, pečius ir tu rėtų perpetes, kad plaučių viršūnės būtų padengtos kompresu. Jautriems kūdikiams oda prieš dedant kompresą reikia sutepti riebalais (alyva) arba vazelinu.

### Vonios su šaltais perpylimais.

Paruošiama paprastos (35° C) šilimos vonia, imama tiek vandens, kad sergantį vaiką vanduo galėtų apsemti iki kaklo. Greta stovi indas su vėsesniu (vasarodilčių) vandeniu. Palaikytą šilto vonio kūdikį reik iškelti viena ranka į vandens paviršių ir greitai apipilti krūtinę vėsesniu vandeniu; pakartoti tą patį su jo nugarą, paskui vaiką išėmus iš vonios, nušluostyti, sausai suvynioti ir paguldyti sušildytom lovelėn.

### VEŽIO LIGA

Tai yra pikta kūno apauga, kuri paprastai per 1—2 metus nuvaro žmogų į kapus. Keistą vėžio vardą ta liga gavo nuo to, kad ji nei vėžys savo klišėmis len da ilgomis ataugomis į kūną ir naikina jį.

Pastebėta, kad kultūrai kylant, vėžio liga vis labiau ir labiau plinta. Miestuose vėžio ligos esti daugiau kai kaimuose. Dar nustatyta kad kur mažiau žmonių miršta nuo džiovos, ten daugiau esti mirimų nuo vėžio. Kaikur dabar nuo vėžio miršta žymiai daugiau negu nuo džiovos. Taip Anglijoje kasmet džio-

va numarina apie 8 žmones iš 10.000 gyventojų, o vėžys net 13—14. Ir Lietuvoje kasmet vėžiu miršta apie 4—5 asmenys iš 10.000 gyventojų. Taigi nuo vėžio kasmet mes nustojaime apie 1000 su viršum gyvybių. Džiova mat daugiausiai paima savo aukas tarp 15—30 metų amžiaus gyventojų, o vėžys labiausiai skina vyresnio amžiaus (40—60 m.) žmones. Taigi, kas liko jau nais metais nuo džiovos, tai apsenęs teko vėžiui.

Moterys vėžiu serga dažniau už vyrus. Ypač dažnai vėžys būna moterų veislės organuose, o pas vyrus — mitimo takuose.

Nuo ko atsiranda vėžys, niekas tikrai nežino. Ar vėžys yra apkrečiama liga, manoma, kad ne. Sugalvota daug visokių teorijų apie vėžio paėjimą. Padaryta labai daug visokių bandymų su gyvulukais, prirašyta įvairiomis kalbomis begalės rašinių knygų. Apšviestesnėse šalyse įtaisyti didžiuliai mokslo institutai, kur gydytojais nieko daugiau neveikia, kaip tik tyrinėja kaip pažinti vėžio ligą, kaip sužinoti, iš ko ji atsiranda, kaip gydyti ją. Beveik kiekvienoje valstybėje yra susikūrusios draugijos kovai su vėžiu. Ir Lietuvos Respublika turi tokią draugiją. Jei kas nors surastų vėžio ligos tikrą priežastį, tas pasidarytų višame pasaulyje garsenybe. Yra ir tarptautinė kovai su vėžiu sąjunga (L'Union Internationale Contre le Cancer; Paris, Avenue du Colonel Bonnet I.). Kai kurie turtuoliai yra paskyrę didokas premijas tiems, kurie parodys tikresnius kelius kovai su ta liga. Vėžio nugalėtojas galėtų tuojau pusėtinai pralobti. — Bet... iki šiol tikro ginklo nuo vėžio nesurasta. Iš visų galvojimų apie vėžio paėjimą išsina: 1) kad vėžio liga susirgti reikalingas yra įgimtas palinkimas, 2) kad be to, vėžiu susirgti padeda dar ir kitoki veiksniai — rentgeno spinduliai, radius, degutas, dūmai, parafinas, žibalas tabako dūmai, chromas ir kt. ne žinomi dalykai.

Cydymas. Jei anksti pažinus vėžio ligą, iki dar ji neišsiplėtusi po aplinkinius kūno audinius, padaryt operaciją, tai kartais ta liga nepasikartoja ir žmogus skaitomas pagydytu.

Radius, giliai leidžiamis rentgeno spinduliai taip pat naikina tos apaugos dalis.

Be to bėda yra ta, kad vėžio ligą dažnai kaip ligoniai, taip ir gydytojai per vėlavai pažįsta. Daroma ir tada laikada operacijos, bet viso vėžio išpjaut paprastai nepavyksta, ir ligonis pasitaipės po kokio mėnesio, po ki to vėl gauna tą pačią ligą ir... miršta nuo jos.

Ypač moterims reikėtų atsiminti, kad nepaprastai nors ir nedideli iš veislės organų kraujavimai, ypač pas jau pagyvenusias moteris, gali rodyti gimdos vėžio pradžią. Tokiais atvejais tik skubi gydytojo pagalba gali dalyką išaiškinti ir reikalui esant neatidėdama operacija gali gyvybę išgelbėti.

Dr. K. Gr.

Jeį nori būti apžiūrėtas gero gydytojo, kreipkis pas

## Dr. A. Godel

KUR BOSI ASMENIAI JO PATIES PRIMTAS.

Tikro ir greito gydymo specialistas

### BLENORRAGIJA - TRIPERIS

Gydomas naujaisiais francūzų ir vokiečių metodais SIFILIS 606 - 914

### Odos ir kraujo ligos

MOTERŲ LIGOS. Gimda ir nereguliarės menstruacijos. SPECIALISTAI šių ligų: ŠIRDIES, INKSTŲ KEPENŲ SKRANDIES, NERVŲ, REUMATIZMO.

„X“ Spinduliai. — Diatermija. — Analizis.

Lietuviams pirmas patarimas veltui

Priėmimo valandos: nuo 9 iki 12 ir nuo 15 iki 20.

Calle Cangallo 1542. Buenos Aires



# Aštriausias Amerikos Klausimas - Negrai

### Buvę juodieji baudžiauninkai užvaldys Ameriką?

#### Negrų įtuzimas prieš baltuosius.

Kai iškilo Italijos — Abisinijos karas, tūkstančiai negrų Haa rleme (New Yorko priemiestis, kuris yra apgyventas daugiausia negrų), išėjo į gatves ir surengė demonstracijas. Demonstracijos buvo surengtos prieš baltuosius italus, užpuolusius ir norinčius paversti spalvotuosius Abisinijos gyventojus. Bet demonstracijos greitai laiku įgavo kitokio pobūdžio: jos virto nebe protestu prieš italų grobuoniškumą, bet, apskritai, spalvotųjų žmonių protestu prieš visus baltuosius, visais laikais nežmoniškai išnaudojusius ir dabar dar tebeišnaudojančius spalvotuosius žmones. Tokiu būdu šitos negrų demonstracijos New Yorke pasidarė pavojingos pačiam Amerikai, baltiesiems amerikiečiams: visi ėmė bijoti, kad demonstracijos neišsiplestų ir nevirstų atviru negrų sukilimu prieš baltuosius. Buvo iškviešta tūkstančiai policininkų, kurie, žinoma, negrų, demonstracijas išsklaidė.

Prieš kiek laiko buvo surengtos bokso rungtynės tarp garsaus vokiečių boksininko Makso Šmelingo ir negrų boksininko Džo Liuiso (Joe Louis) del pasaulio bokso čempiono titulo. Šmelingas negrą Liuisą nugalėjo. Ir štai negrai vėl bandė surengti milžiniškas demonstracijas prieš baltuosius. Dabar čempionas negras.

Jau šitie du pavyzdžiai parodo, kad Amerikos negrų įtuzimas prieš baltuosius yra be galo didelis. Ir iš tiesų taip yra: nors jau ilgas laikas baltieji ir negrai Amerikoje gyvena drauge, nors Amerika abiem rasėms yra virtusi naująja tėvyne, bet iki pat šiol baltieji neapkenčia negrų, o negrai vis labiau ir labiau pradeda neapkęsti baltųjų.

#### Pirmieji negrai Amerikoje.

1619 metais vienas olandų karo laivas atvežė į Virginiją 20 Afrikos negrų ir pardavė juos šitos valstybės gyventojams kaip vergus. Nuo to laiko vis daugiau ir daugiau negrų buvo įvežama į Ameriką. Negrai buvo perkami ir parduodami kaip gyvuliai. Juos naudodavo sunkiesiems ūkio darbams dirbti. Su negrais buvo elgiamasi nepaprastai žiauriai: jie buvo mušami bizūnais, botagais, sukruvinami, verčiami dirbti tiek, kol jėgų netekdavo ir t. t. Negrai vyrai negalėjo laisvai išsirinkti sau žmonų, o negrės laisvai už vyrų ištekėti. Negrus suvedindavo baltieji. Baltiems rūpėjo, kad negrai sparčiau galėtų prisitaikyti ir turėti pajamų. Vienu žodžiu, kaip mes šiandien auginame, veisiam ir naudojame įvairiems darbams gyvulius, taip seniau baltieji amerikiečiai darė su negrais. Negrų niekas nelaikė žmogumi, kuris taip pat jaučia, kenčia, džiaugiasi.

Bet nežiūrint į baisesius gyvenimo sąlygas, negrai sparčiai veisėsi.

Praeitą amžiaus vidury, kai prezidentas Abraomas Linkolnas panaikino negrų vergiją, negrų Jungt. Amerikos Valstybėse jau buvo 4 mil. (baltųjų tuo laiku buvo apie 27 mil.).

Šiandien negrų Jungt. Am. Valstybėse yra jau apie 12 mil. iš 120 mil. bendro gyventojų skaičiaus. Vadinasi, 10% Amerikos gyventojų sudaro negrai.

#### Amerikos negrų kilimas.

Amerikos negrai daugėja netik skaičiumi, bet nuolat didėja ir jų įtaka visose gyvenimo srityse, 1863 m. buvo tik 15 tūkst. negrų, kurie savarankiškai valdė šokių tokius ūkelius. 1913 metais negrų, turinčių nuosavus ūkius, buvo jau 937 tūkst. Tais pačiais 1912 m. buvo jau 40 tūkst. negrų, kurie įvairiuose Amerikos miestuose buvo įsteigę savo prekybos įmones. 1863 metais negrai Jungtinėse Am. Valstybėse turėjo tik 900 bažnyčių, o 1913 metais — jau 40 tūkst. Šiandien tuos visus skaičius dar reikėtų keletą kartų pakelti.

#### Juodieji milijonieriai.

Šiandien daugybė negrų yra išėję aukštuosius mokslus. Daugelis negrų yra net garsūs mokslininkai, rašytojai, menininkai. Šiandien negrai Amerikoje turi savo universitetus, kuriuose profesoriai yra negrai (viso negrai Amerikoje turi net 69 u-tus).

Daugelis negrų turi didesnes pramonės ir prekybos įmones ir yra nepaprastai praturtėję. Yra žinoma daugelis negrų, kurie yra tikrais milijonieriais. Jų skaičius yra gana didelis, todėl visus suminėti būtų neįmanoma.

#### Baltųjų susirūpinimas.

Šitoks nepaprastas negrų gyventojų skaičiaus didėjimas ir negrų įtakos kilimas visose gyvenimo srityse baltuosiuose kelia nepaprastą susirūpinimą. Buvo laikas, kuomet baltieji išnaudojo negrus. Negrai to neužmiršo. Ne, jie to, tur būt, niekuomet neužmirš. Jų skaičius didėja, jų įtaka kyla. Dabar jie dar tenkinasi paslėpta neapykanta ir demonstracijų rengimu prieš baltuosius. Bet kas bus, kai jų skaičius dar labiau pakils, kai jų skaičius prisiartins prie baltųjų skaičiaus arba net jį ir pralenks? (Reikia atminti, kad negrai daug sparčiau veisiasi negu baltieji. Todėl ir jų skaičius smarkiai didėja, tuo tarpu kai baltųjų skaičius nežymiai tekyla).

Taigi, galime suprasti, kad amerikiečiai negrų klausimu yra nepaprastai susirūpinę. Amerikiečių spaudoje vis nuolat ir nuolat tas klausimas yra keliamas ir ieškoma būdų, kaip tą pavojų pašalinti. Amerikiečiai bijo, kad kuomet nors jiems netektų atkentėti už tėvų kaltes. Ir todėl susirūpinti, atrodo, yra ku.

# TUMO VAIZGANTO MOKYKLAI ĮGYJO TEISES.

Tumo Vaižganto lietuvių mokykla pradėjo veikti nuo 1933 m. kovo mėn. 14 d., bet iki paskutinio laiko ji neturėjo bendrų mokykloms pripažintų teisių. Šių metų rugsėjo 22 d. tai mokyklai, jos vadovybės pastangomis, Švietimo Ministerijos Pradžios Mokslų Departamentas suteikė teises, kokias turi visos vietos mokyklos. (Čia paduodu spaudai gautų iš atitinkamų Švietimo įstaigų dokumentų vertimus). Dabar mokiniai baigę Tumo Vaižganto mokyklą gaus tokius pat pažymėjimus, kaip ir baigusieji vietines mokyklas, su teise stoti į aukštesnes mokslo įstaigas, o taipgi bus išduodami paliudijimai, kurie turės tokią pat galią, kaip ir baigusiujų pradžios mokslo mokyklą Lietuvos respubl.

Nuo ateinančių mokslo metų pradžios, atsiradus daugiau mokinių, galvojama Tumo Vaižganto mokykloje atidaryti antrą komplektą t. y. dirbs keturi mokytojai. Kadangi šiai mokyklai suteikta teisė veikti su šešiais skyriais, tai nuo penkto skyriaus numatoma įvesti daugiau praktinių mokslo dalykų: mašinarščio, kooperacijos, prekybos, knygvedybos ir kt., kad mokiniai baigę pradžios mokyklą jau galėtų praktiškai pasinaudoti įgytomis žiniomis. Geriausiai baigusius lietuvių mokyklas mokinius, kurie norės lankyti aukštesnes mokslo įstaigas, kaip gimnazijas, mokytojų seminarias, komercijos mokyklas ar kitas, numatoma suteikti stipendijas.

Tėvai, kuriems rūpi, kad jų vaikai neužmirštų savo gimtosios kalbos, o vėliau jų pačių, kad įgytų daugiau mokslo žinių ir, kurie numatė leisti savo vaikus į Tumo Vaižganto mokyklą ateinančiais metais, tai prašome dar šiais mokslo metais juos užregistruoti pas mokyklos vedėją. Tą reikalinga tam, kad būtų galima antrajam komplektui iš anksto pasirūpinti mokytojais ir kitais reikalais.

#### Dokumentų Vertimas

La Plata. Byla Nr. 3103. 1937 m. rugsėjo 18. d., 1937.

Švietimo Ministerijos Pradžios Mokyklų Departamentas savo posėdyje š. m. rugsėjo 18 d. nutarė:

1) Pripažinti teises Tumo Vaižganto mokyklai, patalpose esančiose gatvėje Brasil 2227, Villa Castellino, Avellanados rajone, mokytojos p-lės Nelidos A. Savio ir lietuvių mokytojo p. V. Nalivaikos vadovybėje.

2) Šį nutarimą pranešti Vyriausiajai Inspekcijai dėl statistikos ir egzaminų vykdymo.

3) Visi dokumentai, turį ryšio su šia mokykla padėti archyvan.

#### E. Carranza,

Vyriausiasis Direktorius.

H. Olmedo Varela,

Sekretorius.

Avellanados Mokyklų Taryba (Consejo Escolar) Avellanada, 1937 m. rugsėjo 22 d. Buenos Aires Lietuvių Mokyklos Vedė jui, Vietoje Turiu garbę kreiptis į Tamstą, pranešdamas, kad Mokyklų Tarybos Vadovybė (byla Nr. 3103-937) suteikė teises Tamstos vedamai mokyklai, kuri turės vadovautis veikiančiais mokyklų nuostatais.

Su tikra pagarba.

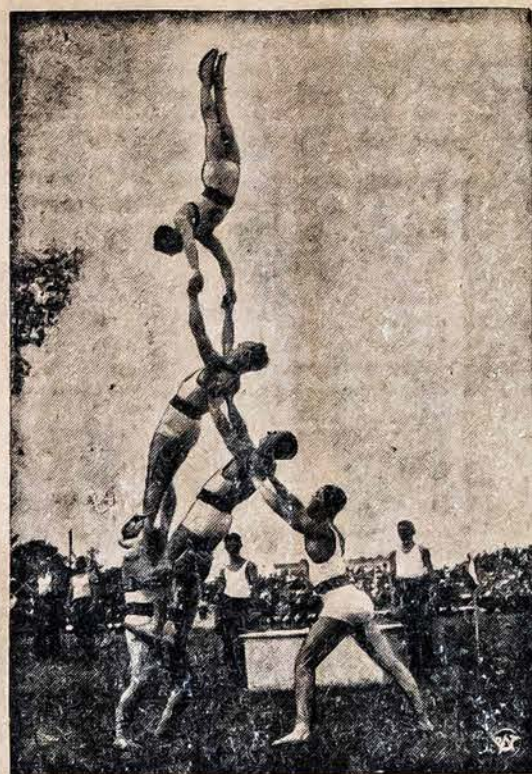
Edmundo Charlone.

(Antspauda):

Consejo Escolar, Avellanada.

V. V. Nalivaika,

Tumo Vaižganto mokyklos ved.



Prasidėjus pavasariui šis sakalų gimnastikos numeris gali būti pavyzdžiu sportuojančiam jaunimui.

# IŠ VISUR — APIE VISKĄ

## NAUJI CIVILIZACIJOS „LAIMEJIMAI“

„Vardan civilizacijos ir katalikybės“ — šiuo šūkiu Mussolini išsiuntė savo gaujas į beginklę Abisiniją, šiuo šūkiu iš naujo pertvarkoma visas Etiopijos gyvenimas. Kaip praneša spauda, Italija nutarė Addis-Abeba padaryti naujovišku miestu. Addis-Abebos statybai manoma išleisti 1 milijardas lirų. Naujame mieste bus 4 kvartalai: I-ame gyvenią pati fašizmo grietinė, II-ame bursiantis pramonė ir prekyba, III-ame šiaip kolonizatoriai, o IV-ame — vietos gyventojai juodukai. Juodukų kvartale iš anksto draudžiama gyventi europiečiams. Pačių abisinių priemiesčių tebegalėsia savo „kromelium“ steigti (bet negyventi) smulkieji ir, žinia, viešųjų namų laikytojai. Taip pat juodukų kvartale leidžiama statyti ir bažnyčios. Pagal dabar paskelbtą aplinkraštį, juodukas, kurs išdirstų slapta apsigyventi baltųjų kvartale, baudžiamas mirties bausme.

Italijos karalius paskelbė savo tautiečiams Abisinijoje, kad nevalia tuoktis su Afrikos moterimis, nepaklausiusiems grėsia ka lėjimas ir sterilizacija. V. Z.

## PADORUMO PERGALĖ

Iš Los Andželes pranešama, kad prieš 5 metus Los Andželes Klaiftonas įsteigė restoraną ir prie jėjimo durų pakabino šitokį plakatą:

„Nežiūrint į tai, ką čia tamsta suvalgys, tamsta esi laivas ir gali mokėti tiek, kiek tamstai patinka. Jeigu priešite įšvada, kad nieko nesumokėjęs galite išeiti, niekas iš jūsų ir tuo atveju pinigų nereikalaus“.

Klaiftonas pasakoja, kad pirmomis savaitėmis didžiulės žmonių masės išeidavo iš restorano pavalgę ir nesumokėję. Dalis lan kytojų mokėdavo mažiau, negu suvalgydavo. Bet palengva žmonės ėmė mokėti ir mokėti daugiau, negu suvalgo. Dovanai val gančių skaičius vis mažėjo ir dar bar jų esą visai nedaug. Daug tokių, kurie anksčiau valgė dovanai, dabar ateina ir atsilygina su kaupu. Taigi Klaiftono speku liacija žmonių padorumu visai pasitvirtino ir dabar jo restoranas Los Andželse yra ne tik populus rus, bet daro geriausia biznį.

Susipratęs Argentinos lietuvis darbininkas skaito ir platina „Argentinos Lietuvių Balsą“.

## PEINADOS „ENRIQUE“ (HENRIKAS LUKASEVICIUS)

Gražiausias ponios ir panelės savo plaukus garbanuoja, šukuoja ir dažo žinomame salone Peinados „ENRIQUE“. O lietuvaitei į ten eina dėl to, kad šeiminkas yra lietuvis, pagelbininkės argentinietės. — Jeigu norite, kad Jūs draugės Jums būtų dėkingos, paduokite joms šį adresą: DOMINGUEZ 524 PINEYRO



**Dra. Adela Schuster de Itzcovich**  
CHIRURGE DENTISTE



Blombavimas porcelana, auksu ir platinu. Sudėjimas dantų pigiomis kainomis. Silpnų dantų pagydymo ir sustiprinimo specialybė. 30 metų profesionalės praktikos.

CORRIENTES 2791, 1-er piso, dep. I. U. T. 47 - Cuyo - 2494

**A. MUŠKETAS**  
Lietuvis radio technikas  
Monaco 4423 (altura Sanabria 2700)  
Villa Devoto — Buenos Aires



Fabrikuoja radio aparatus nuo mažiausio iki didžiausio. Vietiniam pasiklausymui už 49 pesus, o kas nori girdėti Vokietiją, Prancūziją, Rusiją, Angliją ir Ispaniją — trumpųjų bangų aparatą pastatau už 89 pesus. Taipgi sutaisau ir atnaujinu visokios aparatus, o taipgi įvedu elektros instalacijas. Pirs negu kreipsitės kitur — pasiteiraukite čia.

**GRAŽU, MADNA IR PIGU**



Kostiumas su dvejomis kelnėmis nuo \$ 66.00

Pigiausia ir gražiausia vyriškus rubus suva žinomas suvėjas

**EMILIO SINKAS**  
Cochabamba 3444  
Buenos Aires

**Instituto Médico Lima**

Direktorius: Dr. BARTOLOME BOSIO

SVEIKATOS APSAUGAI APSILANKYK PAS GYDYTOJĄ. Ypatin-gas gydymas abiejų lyčių SLAPTŲ ligų. (Rezervuoti kabinetai) VENERINĖS LIGOS: Blenoragija, prostata, išsiplėtimai. Ištyrimas ar gerai išgydytas. SIFILIS, ODA, PLAUKŲ KRITIMAS, LYTINĖ IMPOTENCIJA. ANALIZAI: Wassermann ir Kahn. Šlapumas, seilės, kraujas, GENERALINE KLINIKA: Pilvelis, viduriai, širdis, plaučiai, kepenys, reumatizmas, nervų ligos. HEMOROIDES IR KITOS LIGOS. MOTERŲ LIGOS: Matriz, reakcija neštumo. MEDIKALISKA ELEKTRIZACIJA: Diatermija, spinduliai ultravioletiniai, elektrocoagulacion, radiografijos. GERKLE, NOSIS, AUSYS. Prižiūri ir operuoja Instituto gydytojų personalas. Skubus ir geras gydymas ekonomiškoms kainoms išimokėjimui, mokant po \$ 3.— savaitėi.

Pirmas apžiūrėjimas lietuviams nemokamas.  
Priėmimas nuo 9 iki 12, ir nuo 15 iki 20 val.  
U. T. 23 - B. Orden - 5240.

**Lima 1909 (oeste)**



## Korespondencijos

### BENDRAI SUSITARĘ NUSIZU- DĖ SIMONAS ŠEREIKA IR A- DOMAS GRIGALIŪNAS

Montevideo. — Rugsėjo 23 d., 1937 apie 10 val. vakaro gatvėje Turquia, Cerro, nusinuodijo du lietuviai: Adomas Grigaliūnas, 38 metų amžiaus, kilęs iš Aitekūnų, nuo Trakų, ir Simonas Šereika, 33 metų amžiaus, paeinantis iš Redonių kaimo, Butrimonių valsčiaus, Alytaus apskritys. Pastarasis yra kilęs iš rimtos šeimos ir pats buvo gana rimtas lietuvis darbininkas. Grigaliūnas nusizudymą buvo suplanavęs iš anksto. Ar bendrai susitaręs, ar iš keršto nuodinga arbata pavaišino ir savo draugą Šereiką. Gydytojas konstatavo, kad pirmasis po išgėrimo nuodų gyveno penkias minutes, o antrasis tik dvi minutes.

Šereika buvo nevedęs, o Grigaliūnas Lietuvoje paliko žmoną ir kitus šeimos narius.

Alytaus Džukas.

### KITŲ KORESPONDENTŲ PRANEŠIMAI APIE TRAGEDIJĄ

Papildomai gavome kelių „A. L. Balso“ bendradarbių iš Montevideo pranešimus apie Grigaliūno ir Šereikos nusizudymą. Tvirtinama, kad Grigaliūnas buvo alkoholis ir įkalbėjęs Šereiką bendrai nusizudyti. (Kiti rašo, kad jį pavaišino skruzdėms nuodyti arbata „del kompanijos“). Mažai kas iš lietuvių jų lavonus aplankė: palaidojo policija. Bėgyje pastarųjų metų jau keletas lietuvių Urugvajuje tragišką galą pasirinko.

Savo motinai paliktame laiške Adomas Grigaliūnas parašė:

„Rugsėjo 20 d., 1937 m. Mano Brangioji Mamytė: Labai aš Tau dėkoju, kad Tu mane išauginai ir pagelbėjai atvykti Pietų Amerikon. Bet ilgą laiką neturėdamas darbo, nenorėjau mirti badu, dėl to pats nusizudau“.

Kaimynai girdėjo, kaip Grigaliūnas su Šereika susidaužė nuodingo gėrimo taurėmis ir sušukę „Adios, amigo“ (Sudie, drauge) krito ir baisiai suvaikdami užmigo amžinai.

### IŠ „VIENYBĖS“ SUSIRINKIMO

Montevideo. — 26-9-37 kooperatinės bendrovės „Vienybės“ narių surink. pirmininkavo A. Alekna, sekretoriavo P. Lapinskas. Revizijos komisijos pirmininko Pr. Vikonio pranešimu paaiškėjo, kad bendrovės turtas ir prekių vertybė per sulginamą trumpą laiką pakilo beveik dvigubai. Malonu, kad lietuvių darbininkų bendrovė progresuoja.

Kreditai priklauso visiems nariams ir rėmėjams, bet ypatingai tatai pasiekta dėka kooperatiniam darbu pasisventusiems krautuvės vedėjui V. Kučiauskui su žmona, b-vės pirmininkui Maksyvičiui ir sekretoriui J. Kun drotui, kurie dirba nenuilstamai nuo pat b-vės susitvėrimo.

Nutarta gale metų b-vės nariams iš kasos duoti 3% premijos už nario pirktas prekes. Taipgi nutarta, kad kaip tik ap linkybės leis, atidaryti kitą krautuvę Casabó rajone.

B-vės Narys.

### VISAS MIESTAS PIKTINASI DVASIŠKOS PASTOGĖS VADŲ DARBELIAIS

Rosario. — Nors jau kelios savaitės sukako nuo rugsėjo 12, 1937, bet visų tautų ir visų sluoksnių žmonės nenustoją baurėjęsi darbais tų, kurie „šventose“ pastogėse neva moralybę mokina.

Rosario dienraščiai „Tribuna“ „Democracia“, kaip lygiai visos Argentinos pažangieji laikraščiai, pakartotinai rašo apie dvasininkų kontroliuojamos kolegijos „La Salle“ mokytojo Horacio Nelson „atsižymėjimą“. Tas mokytojas, sakoma, žymus dvasiškis, minėta diena iš vieno kinematografo į kitą nusivedė tos kolegijos mokinį 11 metų amžiaus. Pasileidėlis kinematografo užpakalyje, tamsumoje, padarė nemoraliską pasikesinimą ant kūdikio. Tatai patėmijo 11 infanterijos regimento pulkininkas leitenantas Belisario Arėvalo su savo žmona ir sulaiškė pasileidusį „moralybės mokytoją“.

Pirmoje Rosario komisarijoje tapo sustatytas urotokolas, iš kurio paaiškėjo, kad tas dvasiškis pastogės Horacius buvo įtartinas ir pasektas Argentinos garbę ginančio minėto pulkininko ir sulaikytas nusikaltimo vietoje.

Minėto regimento viršininkas pulkininkas Angel Solari paskelbė oficialią raštą „Tribunoje“, kurį perspaudino daugelis dienraščių. Rašte užgriamas pulk. leit. Arėvalo pasielgimas ir griežtai smerkiamas lytiniai pakrikusis Horacius.

Kai kurie provincijų kunigai bandė kritikuoti aukštųjų karininkų „kišimasi ne į savo reikalus“ ir aiškinti parapijonams, kad tai esantis „Critikos“ ir kitų bedieviščių išmislas. Po to „Critica“ tuo klausimu labai plačiai parašė ir jos egzempliorius Rosario mieste visi pirkto daugiau, negu kuomet nors ankščiau. Žurnalai taipgi rašo tuo klausimu. Kolegija „La Salle“ dabar bus labiau kontroliuojama, nors svertiškos kontrolės kunigai nelabai nori.

Asiūklė.

### SUSITVĖRĖ „PERKŪNAS“

Berisso. — Seniausioje Argentinos lietuvių kolonijoje susitvėrė lietuviškas orkestras „Perkūnas Taigi, berisiečiai ne juokais stiprybę semia iš tikros lietuviškos praeities!

Pirmas „Perkūno“, pasirodė bus Berisso lietuviukų vakariukyje, kuris įvyks ukrainiečių salione, calle Montevideo 1088, 3.10.37. Pradžia 14 val.

A. Smetonos vardo mokyklos mokiniai suvaidsins dviejų veiksmų fantaziją — „Ziemą“. Rengimo komisiją sudaro pp. Stundžia, Ivoškevičius ir Linartas.

Čiagimis.

### L. S. K. NARIŲ ŽINIAI

L. S. K. Valdyba praneša savo narių žinias, kad 1-10-37, 20:30 val. sal. „Vorwaerts“, c. Rincón 1141 įvyks eilinis narių susirinkimas. Bus patiekta Valdybos posėdžio 20-9-37 parengtoji svarbi dienotvarkė. Narių dalyvavimas būtinas. Norintieji įstoti L. S. K. nariais, turi progos prisirašyti.

P. Stiklorius,  
L. S. K. V-bos pirm.

### PASIMIRĖ ANTANAS RASTEINIS

Bs. Aires ligoninėje „Muñiz“ 24-9-37 plaučių liga pasimirė Susivienijimo Lietuvių Argentinoje senas narys Antanas Rasteinis, 49 metų amžiaus, švenčioniškis, nuo 1910 metų gyvenęs Argentinoje.

S. L. A. garbės narys Ignas



A. A. Antanas Rasteinis, S. L. A. narys, mirė plaučių liga ligoninėje „Muñiz“ 24-9-37. Palaidotas Sarandi kapuose.

Šutynys tos organizacijos vardu atliko reikalingus formalumus, pargabendamas vėlionies lavoną į Rasteinio šeimos namus Alsion, iš kur 25-9-37 tapo palaidotas Sarandi kapuose, dalyvaujant vėlionies giminėms, S. L. A. Centro Valdybai ir garbės nariams.

Argentinoje vėlionis paliko dideliame nuliudime žmoną Mariją ir tris Argentinoje gimusius vaikučius, kurių vyriausias yra vos 7 metų amžiaus.

Kadangi vėlionis priklausė Susivienijimui, tat ši sena ir garbinga mūsų draugija kaip savo narį organizacijos vardu ir ap rūpino, aukų rinkit nereikėjo.

Lai būna lengva šios šalies žemėlė susipratusiam lietuviui darbininkui, kurį negailestingoji mirtis išplėšė iš mūsų tarpo.

A. Šyša.

### AUKOS MOKYKLOS STATYBAI

Tumo Vaižganto lietuvių mokyklos rūmų statybai aukavo:

Aukų lapas Nr. 8: Konsulas J. Kučinskas \$ 60.00; J. Sereika \$ 6.00. Po \$ 5.00: J. Stankevičius, J. Virbickas, J. Aviža, J. Gimbutis, J. Bikevičius ir A. Sabalis. J. Norkaitis \$ 3.00. Po \$ 2.00: C. J. Careira, K. Kudukis. Po \$ 1.00: P. Bučelis, J. Bablys, V. Varanauskas, K. Pipinė, M. Šlikas, L. Striukas, A. Kazlauskas, B. Mickevičius, B. Mickevičius ir K. Dagys.

Viso \$ 113.00.

Eu ankščiau paskelbtomis aukomis jau yra surinkta \$ 709.20. Aukas rinko J. Greičius ir V. V. Nalivaika.

Visiems prisidėjusiems prie kultūrinio žydinio TVLMRSF vardu reiškiau nuoširdžią padėką. V. V. Nalivaika, fondo pirmininkas.

Siųskit „A. L. Balsą“ savo namiškiams Lietuvon.

### Cia. Internacional de Viajes San Martín 56 - Buenos Aires

Pigiausios laivakortės išvykimui ir giminių atsikvietimui parsiduoda Tarptautinėje Kelionių Kompanijoje. Taip pat parduodame laivakortes išsimokėjimui 6, 10 ir 15-kai mėnesių.



### D E M E S I O!



Jeigu Jūs norite gerai išmokyti šokti trumpu laiku, eikite į aukštesniąją studiją moderniškų šokių, vadovaujama prof. Levicko, kurioje per 6 valandas išmokite 6 šokius. Atskiri salionai poniams ir vyrams. Kasdien ir šventadieniais priimama nuo 10 iki 23 val.

RIVADAVIA 2237 — BUENOS AIRES

### VISI MOKINASI DAINUOTI

konservatorijoje, kurioje prieinamos sąlygos ir mokytojauja prof. Peña, A. Lichniakėvičius - Levickis, garsaus artisto F. Myšugos ir kompozitoriaus M. V. Lysenko mokiny.

### GREITAS BALSO NUSTATYMAS

### BALSO TRUKUMŲ PAŠALINIMAS

Visiškai nauji, čia dar niekam nežinomi metodai, duodanti geriausius rezultatus, o ne nusivylimą. Del sąlygų neatidėliodami kreipkitės šiuo adresu:

c. Cangallo 1911 — Buenos Aires

(U. T. 47 - CUYO - 5524)

### MODERNIŠKĄ VISŲ LIGŲ KLINIKA

BENDROJI KLINIKA: Vidurinės ligos. Širdis. Plaučiai. Kepenos. Pilvas. Nervai. Galvos skundėjimai. Reumatizmas. Gemorojos.

PLAUČIŲ LIGOS: Kosulys aštrus ir kroniškas bronchitas. Astma. Plevritas ir kitoki susirgimai plaučiais pas mus galutinai išgydomi. Bendras nusilpimas — stoka apetito, menkėjimas (svorio netekimas) praeina visiškai, kas pas mus gydosi.

VENRINĖS LIGOS: TRIPERIS gydomas greit ir be skausmo naujaisiais metodais. SIFILIS: 606—914. Odos ir kraujų ligos.

MOTERIMS ATSKIROS PATALPOS

Patarimai \$ 3. Mėnesinis abonenas nuo \$ 10 į mėnesį. Priėmimo valandos nuo 9 val. iki 12 ir nuo 15 iki 21 v. Sekmdien. nuo 9 iki 12 val.

Kalbama: rusiškai ir vokiškai.

Medicinos paslaaptys griežtai išlaikomos.

Suipacha 28 Buenos Aires

### Didelė Klinika "CONSTITUCION"

1.) ŠLAPUMO ANALIZAS, ištyrimui Blenoragijos ar tikrai išgydyta. Išgydymas galutinas, naujoviškas ir greitas. 2.) KRAUJO LIGOS IR MAZAKRAUJYSTĖ. 3.) AVARIOS visų laipsnių. Gydymas patikrinus 4.) ODOS kroniška egzema, votys, plaukų kritimas. (Ultravioletiniai Spinduliai). 5.) HEMOROIDAI — gyslų ištinimas, Prof. Sicardo metodu. 6.) LYTINIAI NUSILPIMAI išgydomi Prof. Cicarrrelli metodu. 7.) NERVŲ LIGOS: nemiga, neurastenija, smegenų nusilpimas. 8.) REUMATIZMAS, diegliai, sloga, astma visiškai išgydoma nauju vokiečių būdu. Atydus analizas užtikrina ligos nustatymą. 9.) ŠIRDIES greitas mušimas, nuvargimas, spaudimas. 10.) PLAUCIAI: kosulys, uždušimas, džiova. 11.) SKILVYS: Išputimas, nervingumas, užkietėjimas, vėmimas. 12.) GERKLĖ, nosis, ausys: nukrypimai, polipai, uždegimai. 13.) MOTERŲ ligos: (atskirai) gimdovės ligos, mėnesinės ir kitos. Naujoviški mūsų įrengimai ir specialistų praktika užtikrina greitą ir tikrą pagydymą.

### Visiškas Išgydymas \$ 40. 5 p. į savaitę

ANALIZAI IR PATARIMAI NEMOKAMAI. SUPRANTA LIETUVIŠKAI

Nuo 9 iki 21 val. — Sekmdieniais nuo 9 iki 12 val.

Palengvintas mokėjimas. — Pigios kainos.

L I M A 1618 (Prie Plaza Constitución)

### J. SUDNIUS & D. REALE

Savo fabrike išmokina važinėti autu, paruošia mechanikus, padeda surasti tarnybas savo mokiniams.

CALLE RIO NEGRO 3960 BUENOS AIRES

U. T. 61 — Corrales — 1524



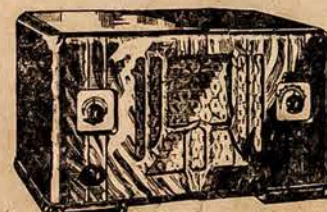
### „Ultramar“

(buv. firma F. Misler)

LAIVAKORTĖS į ir iš

EUROPOS LABAI NUPIGINTOMIS KAINOMIS.

San Martin 650 - Bs. Aires. (U. T. 31-5475)



Su geros rūšies radio aparatu galite klausyti visą pasaulį!...

bet... gerosios rūšies vien

“RADIOS GERKROM”

KURIUOS PARDUODA



LUIS KROMPALCAS

Av. San Martin 4650 — Buenos Aires







## Pigiausia Kelionė

į KAUNĄ  
per KIEL kanalą  
galima parvažiuot laivais

# G.A.L.

GDYNIA AMERICA  
LINEAS  
DE NAVEGACION S. A.

Sekantis išplaukimas iš  
Buenos Aires

s/s "Kościuszko"

Spalių 16 d., 1937

## Pigu-

Kainos be kompetencijos

## Patogu-

kabinos 2 asmenims

## Valgis-

sveikas ir skanus.

Atstovas:

## BANCO POLACO

### P. K. O.

TUCUMAN 466

CORRIENTES 2700

Laivakortės išvykimui ir gi-  
miniu atskvietimui  
parsiduoda  
BANKUOSE IR TURIZMO  
AGENTUROSE

## SIUVIMO AKADEMIJA

Anelė Zacharuskaitė, sav.  
Av. Alcorta 3872, N. Pompeya.  
Siuvimo ir kirpimo mokytoja,  
14 metų dirbusi Prancūzijoje,  
priima mokines patogiomis sąly-  
gomis. Nebrangiai pasiuva ko-  
stiumus, paltus ir sukneles.

LIETUVISKAS  
RESTORANAS

## „PANDĖLYS“

J. & V. KRISONAI,  
sav.

Uspallata 2099. Bs. Aires  
Pirmos rūšies valgiai ir gėri-  
mai. Kainos pigios. Erdvios  
patalpos ir radio muzika. Vi-  
sus kviečiame užteiti  
ir persitikrinti.

PIGIAI PARDUODU NAMĄ  
Del susidėjusių aplinkybių pi-  
giai parduodu namą. Kas norėtų,  
galėtų pirkti su krautuve. Na-  
mas murinis: salė del krautuves  
ir kambarys gyvenimui. Kreiptis  
kiekvieną dieną. Castañón 1265  
(Av. Trabajo y Varela), — Ale-  
ksas Valys. (365-68)

EDUARDO SADAUNINKAS  
savo kamionu dastato į namus  
lietuvišką duoną, silkes, rusišką  
degtinę ir kitus maisto produk-  
tus: Sarratea 2125 — Valentin  
Alsina. U. T. 24 - 8139.

(353-56)

KAS TURITE GRAFĄ  
MONTEKRISTO?

Turime po kelias knygas 2, 3,  
ir 4-to tomų Grafo Montekristo.  
Stingančius toms keičiame ir  
atliekamus parduodame. Kom-  
plektų sudarymo reikalui prašome  
kreiptis "A. L. Balso" Redakci-  
jon.

## Pirkdami Knygas:

romanus, mokslinius, istori-  
nius, prezijos literatūros vei-  
kalus kreipkitės "Argentino  
Lietuvių Balso" Administraci-  
jon, Independencia 2706. Per-  
skaitytas knygas priimame kai  
po mokesčių už prenumeratą ir  
keičiame naujomis.

## Dr. Schavelson

Ligoninės Muniz klinikos ve-  
dėjas, priima asmeniškai savo  
klinikoj. — Gydo vidurių ir  
moterų ligas. Akių, ausų, ger-  
klės ir nosies. — Kraujo, šla-  
pinimosi ir lyties organus. —  
Peršvietimas rentgeno spinduliais  
ir determija. Kalba rusiškai  
ir lenkiškai. — Priima  
nuo 14 iki 16 ir nuo 20 iki 21  
val. kasdien. Sekmadieniais  
nuo 8 iki 9 val. ryto.  
PUEYREDON 936, Bs. Aires

KONTRAKTAI —  
PRASŪMAI —  
VERTIMAI  
rašomi

ARGENTINOS LIETUVIŲ  
BALSAS

Redakcijoje

INDEPENDENCIA 2706

Buenos Aires

U. T. 45 - Loria - 1018

Klausiant patarimo laišku, atsaky-  
mui reikalinga pridėti pašto markė  
už 30 centavų ir adresuot  
sekančiai:

"Argentino Lietuvių Balsas"  
CASILLA DE CORREO 303,  
Buenos Aires

## Pirma Lietuviška Šoferių Akademija



Iteikia Federalinės Sestinės ir  
Provincijos registro knygutę  
be sumokėjimo iš anksto ir be  
studijavimo trafiko knygutę  
(guias) ir veltui suteikia dar-  
ba savo mokiniams, kurie te  
pageidauja.

PILNAS KURSAS \$ 50.  
U. T. 21 - 0265

Calle VIEYTES 1789 (PUENTE BARRACAS) Bs. Aire.

**LAIVAKORTĖS**  
Į LIETUVĄ  
IR ATSIKVIETIMUI  
IŠ TEN  
PIGIAUSIOMIS  
KAINOMIS

PARDUODA  
TIA

**C. CENTRAL EUROPEA**  
« SCHIFFSAGENTUR »  
469-SAN MARTIN-469 BUENOS  
AIRES



Lietuvis Fotografas  
GAONA 1376  
U. T. 59 - Paternal - 2130

## NAUJAUSIOS MADOS



Puikūs paltai, dailūs kostiumai  
ir elegantiškos suknelės  
gražiausia siuvama  
tik pas  
Modistę Danutę  
c. Estados Unidos 1080 —  
Buenos Aires

## Lietuviškas

VIESBUTIS

Norinti švariausia ir pigia-  
sia gyventi dieną, savaitę,  
mėnesį ar metą — apsistoja  
ARGENTINOS LIETUVIŲ  
BALSO NAMUOSE  
Independencia 2706, Bue-  
nos Aires. U. T. 45 - 1018.

## REIKALAUKIT MEDAUS!



Bityno "Lituanica" medus yra žino-  
mas visoj Argentinoj kaip geriaus-  
ias. Kilogramas parduoda po  
\$ 1.00. Pareikalavus nemažiau 5  
kg. dastatome į namus. Reikalauki-  
te pačiame bityne pas B. PETRAU-  
SKĄ, MADARIAGA 6606, VILLA  
LUGANO, ARBA PAS DALININ-  
KĄ Bs. Aires miesto centre: A.  
BANDYS, COCHABAMBA 2942.  
Patys valgykite ir kitiems patarkite  
valgyt "Lituanicos" medų.

Rosario lietuvių dėmesiu  
DAKTARAS E. LEVINAS

Kalba lietuviškai

Diplomuotas Argentinoj ir  
Vokietijoje gydytojas, speci-  
alistas moterų ir vyrų ligų.  
Gydymas moderniškais ir  
nebrangus; ištyrimas su  
X spinduliais.  
c. Mitre 923, Telefon: 3670  
Rosario

## SMŪLKŪS SKELBIMAI

LIETUVOS KONSULATAS  
URUGVAJUJE

B. Artigas 1410, Montevideo  
Priėmimo valandos nuo 13 iki  
14, išskiriant šeštadienius ir  
švenčių dienas.

LIETUVIŠKA "PIZZERIA"

Jokūbas Sprogis, savininkas  
c. Rivero 300. Bs. Aires  
U. T. 71 - 8400  
Galima valgyt vietoje ir užsisa-  
kyt į namus "pizza", "faina",  
"pasta frola", "empanadas", etc.

## Marta Jankauskienė

Diplomuota Modistė  
c. Espinosa 2228, Buenos Aires

NORITE BŪTI SVEIKAS ?

Rūkykite gilzes  
1000 št. gil. "Morvitan" \$ 3.80  
1000 št. gil. "Solali" \$ 3.50  
Ruk. popiera "Solali" tuz. \$ 0.90  
TABOKA, KOSMETIKA ir RA-  
SOMIEJI DALYKAI  
Pareikalavus siunčiame provinci-  
jon paštu. Reikalaukite šiuo adr:  
Leškevičius — Tarasiukas  
Alem 1138, Reconquista 1025  
U. T. 31-8324; Bs. Aires.

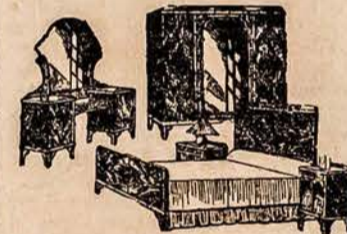
## ANILINA "COLIBRI"

Kiekvienas perkantis didelę  
dėžutę dažų "Colibri", gauna  
dovanų didelį naują Argenti-  
nos Respublikos ZEMĖLAPI.

Dr. A. Krichmar  
DENTISTAS - CHIRURGAS  
Skelbiu Avellanedos ir Pi-  
ñeiros lietuvių žiniai, kad  
gatvėje Galicia 814, (kam-  
pas Rivadavia) randasi dan-  
tų gydymo konsultorija,  
kurioje atliekamas gerai  
darbas, pigiomis kainomis.  
Priėmimo valandos: nuo 9  
iki 12 ir nuo 14 iki 20.

## JUOZAS RAKŪNAS

c. PUENTA ARENAS 4421-25  
BERISSO, F. C. S.



Jaunavedžiai, namų savininkai ir  
visos padorios šeimos savo na-  
mų židiniui visus baldus perka  
Juozo Rakūno baldų fabrike ir  
parduotuvėje. Kadangi gamina  
iš geriausio medžio, stipriai  
ir naujoviškai.

LIETUVOS PASIUNTINYBE  
Cerrito 1493

Priima nuo 10—12 ir nuo  
14—16 val. šeštad. iki 12 v.

JONAS KRISČIONAS,  
mūrinių namų statytojas:  
Tabaré 6971, V. Lugano, Bs. As.

JUSTINAS VAICIONAS



Pigiai ir sąžiningai taiso gra-  
mafonus, laikrodžius ir viso  
kius kitokius daiktus.  
Pavon 1020, Piñeyro  
(Taipgi gaunamas Balsas)

## Pablo Černius

savo kamionu perkrausto sau-  
giausia ir pigiausia:  
California 1166 — Buenos Aires  
U. T. 21 — Barracas — 1491.

POVILAS VUOGELA

carniceria  
Italia 1627, V. S. Carlos, Berisso  
Šioje krautuvelyje visuomet gali-  
ma gauti pirkti "A. L. Balsa".  
(g.p-te)

JUSTINAS VAITELIS

c. Morón 5265, Lanus Oeste  
U. T. 241 — Lanus — 304  
Parduodu pigiai ir geriausių rūšių  
vyriskas ir moteriškas kojines, įvai-  
rių rūšių siūlus ir darome visokius  
mezginius sulyg užsakymų. Reika-  
laukite, mūsų įgaliojotinis aplankys  
jus namuose. Taipgi artistškai  
užtaisome pančiakas.

AKUŠERĖ - EUROPIETĖ  
FILOMENA BENEŠ - BILEK

Diplomuota Prahoje ir  
Buenos Aires  
L I M A 1 2 1 7  
2 kvadr. nuo Plaza Constitución  
Telefon: B. O. 23 - 3389  
Priima kasdien nuo 10 val. ryto iki  
8 val. vak. Sekmadieniais visą dieną  
Specialistė prie gimdymo ir  
visų moterų ligų.  
Kalba visomis slavų kalbomis ir  
supranta lietuviškai.

## Dr. Elias Galante

Gerklės, nosies ir ausų gydy-  
tojas specialistas Argerich ir  
Ramos Mejia ligoninėse.  
Konsultorija:  
PINZÓN 425 — U. T. 21-3064  
Antradieniais, ketvirtadieniais  
ir šeštadieniais, nuo 2 iki 4  
priiminėja:  
Corrientes 2235 - U. T. 47-5123

## SPINDULIAIS X

NAUDOJASI LIGONIAI, KURIE ATEINA GYDYTIS !

DIDELĖ KLINIKA A GRUPACIÓN M EDICA A ARGENTINA

GYDYTOJAI: Dr. A. Schvarzer, Dr. A. Alberico, Dr. J. A. Rojas.

Plaučiai: Dusulys, Astma bronchitis.

Gerklė, Nosis, Ausys: Chroniški peršalimai, blogi išgydymai. No-  
sies užsikimšimas, blogas pasilsys. Gerklės užkimšimas,  
ausų užsikimšimas.

Pilvelis, žarnos, užkietėjimas, blogas kvapas, akmenai.

Inkstai, skausmai, diegliai, ir t. t.

Venerinės ligos: SIFILIS (606 — 914), Blenorragija.

Moterų ligos: Atakirose konsultorijose pataisymas, pripažinimas  
ir stoka menstruacijų.

Vaikų ligos: Nevirškinimas, Rachitis, pavėluotas išsivystymas.  
Nurodymai vaikų auklėjimui.

PATARIMAI \$ 5.— (Parodžius šį skelbimą patarimas \$ 3.—) ir  
padaroma X spindulių nuotrauka.

GYDOMA LABAI PIGIOMIS KAINOMIS.

Priėmimo valandos: nuo 10 iki 12 ir nuo 15 iki 21 val.

## SAN MARTIN 440

(TARP CORRIENTES IR LAVALLE)



ISIMTINAI  
GYDYTOJŲ PRIEZŪRA  
O O BE O O  
PRAKTIKANTŲ IR BE  
SLAUGYTOJŲ